



MANUAL DE UTILIZARE - CIOCAN ROTOPERCUTOR RH 800 EVOTOOLS

USER MANUAL - ROTARY HAMMER RH 800 EVOTOOLS

MANUALE D'USO - MARTELLO PERFORATORE RH 800 EVOTOOLS

MANUAL DE USUARIO - MARTILLO PERFORADOR RH 800 EVOTOOLS

HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ - FÚRÓKALAPÁCS RH 800 EVOTOOLS

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΗΣ - ΠΕΡΙΣΤΡΟΦΙΚΟ ΣΚΑΠΤΙΚΟ ΠΙΣΤΟΛΕΤΟ RH 800 EVOTOOLS

РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА - ПЕРФОРАТОР RH 800 EVOTOOLS

BEDIENUNGSANLEITUNG - BOHRHAMMER RH 800 EVOTOOLS

MANUEL D'UTILISATION - MARTEAU PERFORATEUR RH 800 EVOTOOLS

MANUAL DO UTILIZADOR - MARTELO PERFURADOR RH 800 EVOTOOLS



Parti componente

1. Mandrina SDS-Plus
2. Maner auxiliar
3. Buton de blocare si reglare tija limitare adancime
4. Comutator selectare mod de functionare
5. Intrerupator pornit/oprit
6. Buton functionare continua
7. Comutator schimbare sens rotatie



Accesorii incluse in pachet

- 1 x Tija de limitare adancime de gaurire
- 1 x Set burghie SDS-Plus (6/8/10x150mm)
- 1 x Maner auxiliar

Date tehnice

Cod produs	683282
Tensiune de alimentare	220-240V
Frecventa	50-60Hz
Putere nominala	800 W
Diametrul maxim de gaurire	Otel: 13 mm Beton: 26 mm Lemn: 30 mm
Turatie la mers in gol	0-1250 rpm
Numar percutii pe minut	0-4900 bpm
Energie maxima percutie	3.0 J
Nivel maxim de vibratii	11.376 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Nivel maxim de zgomot (LwA)	104 dB(A), K=3 dB(A)
Clasa de izolatie	II
Masa neta / Net weight	~3 kg

Va multumim pentru achizitionarea acestui produs EVOTOOLS, fabricat conform celor mai inalte standarde de siguranta si de functionare.



Avertizare! Pentru siguranta dumneavoastra cititi cu atentie acest manual si instructiunile generale de siguranta inaintea utilizarii echipamentului. Nerespectarea acestor reguli poate avea ca rezultat producerea electrocutarilor, a incendiilor si/sau a ranirilor personale.



Avertizare! Pe acest echipament si in acest manual sunt aplicate simboluri grafice standardizate, cu scopul de a garanta siguranta deplina in exploatare si integritatea tuturor componentelor ciocanului rotopercutor. Avand in vedere importanta critica a acestor marcate de securitate, cititi si insusiti-va cu atentie informatiile de mai jos inainte de punerea in functiune a echipamentului.

Masuri de siguranta generale pentru uneltele electrice

Zona de lucru

- Pastrati zona de lucru curata, ordonata si bine iluminata. Dezordinea si zonele intunecate pot favoriza producerea de accidente.
- Nu utilizati produsul in zone cu potential exploziv, de exemplu in prezenta lichidelor, gazelor sau pulberilor inflamabile. Uneltele electrice genereaza scantei care pot aprinde aceste materiale.
- Nu lasati copiii sau persoanele neautorizate sa se apropie de zona de lucru. Distragerea atentiei poate cauza pierderea controlului asupra produsului.
- Asigurati o ventilatie corespunzatoare a spatiului de lucru, mai ales cand se genereaza cantitati mari de praf.

Masuri de siguranta a echipamentului in exploatare



ATENTIE! Verificati intotdeauna ca tensiunea de alimentare a retelei sa corespunda cu cea inscrisa pe placuta cu date tehnice a uneltei.

- Nu rasuciti, nu indoiti excesiv si nu striviti cablul electric de alimentare al produsului.
- Nu transportati produsul tinandu-l de cablul electric si nu trageți de cablul electric pentru a-l scoate din priza. Prindeti intotdeauna ferm de stecher atunci cand deconectati aparatul.
- Tineti cablul electric de alimentare la distanta fata de sursele de caldura, de petele de ulei, de grasimi si de muchiile ori obiectele ascutite.
- Verificati stecherul si cablul electric in mod regulat. In caz de deteriorare a acestora, apelati exclusiv la un electrician autorizat sau la un centru de service autorizat.
- Evitati pomirile accidentale ale produsului. Asigurati-va ca intrerupatorul este in pozitia „Oprit” inainte de a introduce cablul de alimentare in priza sau cand mutati echipamentul dintr-un loc in altul.



- Nu utilizati produsul in conditii de ploaie sau umiditate excesiva. Patrunderea apei in interiorul produsului creste riscul unui scurtcircuit sau al electrocutarii.
- Pentru utilizarea in aer liber, folositi exclusiv cabluri de prelungire atestate, marcate corespunzator si omologate pentru utilizarea in mediul exterior.
- Nu suprasolicitati produsul! Acesta poate fi folosit in conditii de siguranta daca sunt respectati parametrii de exploatare care il caracterizeaza. Nu utilizati uneltele electrice cu un alt scop decat cel pentru care sunt destinate.
- Inainte de a efectua orice reglaj, schimbare de accesoriu sau operatiune de curatare, deconectati intotdeauna stecherul din priza.

Masuri de siguranta personala

- Nu folositi unealta cand sunteti obositi sau sub influenta alcoolului, drogurilor ori a medicamentelor.
- Intotdeauna utilizati imbracaminte adecvata. Nu purtati haine largi sau bijuterii. Daca aveti parul lung, acesta trebuie strans si legat la spate. Apare riscul prinderii acestora de catre partile componente ale produsului aflate in miscare.



- Utilizati intotdeauna ochelari de protectie cu aparatori laterali si antifoane pentru protectie auditiva. Atunci cand lucratii in mediul exterior sau pe suprafete dure, va recomandam sa utilizati manusi de protectie antivibratii si bocanci de protectie cu talpa antiderapanta.
- Intotdeauna folositi o masca de protectie impotriva prafului (clasa FFP2 sau mai inalta) atunci cand in procesul de gaurire sau daltuire se produce praf.
- Mentineti o pozitie stabila si un echilibru corespunzator in orice moment. Acest lucru permite un control mai bun al sculei electrice in situatii neasteptate.

Service

- Repararea trebuie realizata numai de catre personal autorizat prin inlocuirea cu accesorii si piese de schimb originale pentru a se evita producerea accidentelor datorate reparatiilor necorespunzatoare.

Masuri de siguranta specifice ciocanului rotopercutor

- Intotdeauna utilizati manerul auxiliar furnizat pentru un maximum de control si pentru a preveni accidentarile cauzate de recul in cazul blocarii burghiului.



- Atunci cand gauriti peretii, podelele sau tavanele, asigurati-va ca nu sunt ascunse cabluri electrice sau tevi de gaz si apa. In tot acest timp va recomandam sa nu atingeti partile metalice ale produsului si sa manevrati produsul tinandu-l exclusiv de manerale izolate dedicate. **Risc de electrocutare sau incendii!**

- Nu atingeti burghiul sau dalta imediat dupa terminarea operatiunii, deoarece acestea pot fi extrem de fierbinti si pot provoca arsuri la nivelul pielii.

- Ciocanul rotopercutor este incadrat in Clasa II de izolatie (dublu izolat). Aceasta inseamna ca este prevazut cu doua tipuri complet independente de izolatia care impiedica operatorul sa intre in contact direct cu partile metalice sub tensiune. Aceasta masura reprezinta un grad ridicat de protectie impotriva electrocutarilor.

- Inainte de montarea accesoriilor (burghie/dalti) in mandrina SDS-Plus, curatati si gresati usor coada de prindere a acestora.
- Nu folositi niciodata functia de percutie cand lucrati cu mandrina adaptor pentru burghie cilindrice obisnuite (pentru lemn sau metal), deoarece riscati distrugerea mandrinei.
- Asigurati piesa de lucru cu menghine sau cleme daca nu este fixa prin propria greutate.

Domeniu de utilizare

Ciocanul rotopercutor este destinat uzului personal (gospodaresc / hobby) pentru operatiile de gaurire simpla, gaurire cu percutie si dalta usoara in diverse materiale: lemn, metal, plastic, zidarie si beton.

NU ESTE PROIECTAT PENTRU UZ INDUSTRIAL SAU PROFESIONAL CONTINUU!

Pregatirea pentru punerea in functiune



ATENTIE! Deconectati intotdeauna alimentarea cu energie electrica (scoateti stecherul din priza) inainte de inceperea oricarei operatiuni de montare a accesoriilor, reglare sau intretinere!

Montarea manerului auxiliar

Manerul auxiliar (2) va ofera un control suplimentar, o manevrabilitate sporita si siguranta in timpul utilizarii unelei electrice, prevenind accidentarile in caz de blocare a burghiului.

- Glisati manerul lateral peste mandrina ciocanului rotopercutor.
- Rotiti manerul in pozitia dorita (se poate roti la 360° pentru un confort optim in functie de aplicatie).
- Rotiti manerul in sens orar pentru a-l strange cu fermitate si a-l fixa in pozitie.
- Inainte de fiecare utilizare, verificati ca manerul auxiliar sa fie bine strans pentru a preveni rotirea accidentala a acestuia in timpul lucrului.

Montarea si reglarea limitatorului de adancime

Limitatorul (tija) de adancime este utilizat pentru setarea adancimii maxime de gaurire sau pentru executarea mai multor gauri de adancimi egale.

- Apasati butonul de blocare (3) de pe manerul auxiliar (2).
- Introduceti limitatorul de adancime in orificiul suport al manerului lateral.
- Reglati limitatorul la adancimea la care doriti sa executati gaurirea (masurand distanta dintre varful burghiului si capatul tijei).
- Eliberati butonul de blocare (3) pentru a fixa tija in pozitia dorita.

Introducerea accesoriilor cu prindere SDS-Plus

- Curatati intotdeauna coada (capatul de introducere) al accesoriului de praf sau mizerie si gresati-l usor cu vaselina speciala pentru mandrine SDS.
- Verificati ca mansonul de protectie impotriva prafului al mandrinei sa nu fie deteriorat.
- Introduceti accesoriul in mandrina (1) prin rotire usoara si apasare, pana cand se blocheaza cu un clic sonor.
- Verificati fixarea corecta tragand de accesoriu in exterior; acesta trebuie sa aiba un usor joc

axial (normal pentru sistemul SDS-Plus), dar fara sa poata fi extras din mandrina.

Demontarea accesoriilor cu prindere SDS

- Impingeti spre spate mansona de blocare al mandrinei (1) si extrageti accesoriul.
- **ATENTIE:** Purtați manusi de protectie atunci cand scoateti accesoriul! Burghiul sau dalta pot fi extrem de fierbinti imediat dupa utilizare.
- Curatati accesoriul dupa extragere si depozitati-l intr-un loc uscat.

Utilizare



ATENTIE! IN CAZUL IN CARE APAR ZGOMOTE ANORMALE, VIBRATII EXCESIVE SAU MIROS DE ARS IN TIMPUL FUNCTIONARII, OPRITI IMEDIAT UNEALTA, DECONECTATI-O DE LA PRIZA SI ADRESATI-VA UNUI SERVICE AUTORIZAT PENTRU CONSTATARI SI REPARATII.

Selectare mod operare



Atentie! Actionati comutatorul de mod de functionare (4) numai atunci cand motorul unelei este complet oprit! Schimbarea modului in timpul functionarii motorului poate cauza deteriorarea grava a angrenajelor interne.

- **Gaurire fara percutie (gaurire simpla):** Pentru metal, plastic sau lemn, dezactivati functia de percutie prin apasarea butonului de deblocare de pe comutator si rotirea comutatorului (4) pana la simbolul de gaurire (burghiul).

Nota: Pentru gaurirea in lemn sau metal, utilizati un adaptor SDS-Plus la mandrina cu cheie/rapida pentru burghie cilindrice standard.



Gaurire cu percutie: Pentru beton, caramida, piatra sau roca dura, pozitionati comutatorul (4) in pozitia cu simbolul de gaurire cu percutie (burghiul + ciocan).



- **Reglare pozitie dalta (Vario-Lock):** Pozitionati comutatorul (4) in aceasta pozitie atunci cand doriti sa rotiti manual dalta in unghiul optim de lucru (de exemplu, la unghi de 45°). Dupa reglarea unghiului daltii, comutati obligatoriu pe modul Daltuire.



- **Daltuire (spargere/daltuire fara rotatie):** Dezactivati functia de rotatie prin pozitionarea comutatorului (4) astfel incat sa fie selectat marcajul cu simbolul de ciocan (dalta) de pe carcasa motorului.
- Nota:** Utilizati acest mod pentru lucrari usoare de daltuire, spargere de tencuiala, gresie, faianta sau canale in zidarie.



Pornire /oprire

- Pentru pornirea unelei, apasati comutatorul de pornire/oprire (5).
- Viteza de rotatie/percutie poate fi reglata progresiv prin varierea fortei de apasare pe comutatorul (5) (o apasare mai usoara inseamna o turatie mai mica, utila la amorsarea gaurii).
- Pentru oprire, eliberati comutatorul (5).
- Nu apasati excesiv pe rotoperctorul! Lasati energia interna de percutie a unelei sa faca treaba. O apasare prea puternica scade randamentul de gaurire/spargere si suprasolicita motorul.
- Extrageti periodic burghiul din gaura in timp ce rotoperctorul functioneaza, pentru a evacua praful de beton format in interiorul gaurii.

Selectare sens rotatie



ATENTIE! Masina trebuie oprita complet din functionare inaintea actionarii comutatorului de schimbare a sensului de rotatie (7); in caz contrar, masina se poate deteriora.

- Rotire spre dreapta (sens orar): pentru gaurire. Pozitionati comutatorul (7) in dreptul sagetii orientate spre mandrina (spre inainte).
 - Rotire spre stanga (sens antiorar): pentru eliberarea unui burghiu blocat. Pozitionati comutatorul (7) in dreptul sagetii orientate spre spatele unelei (spre inapoi).
- Nota:** Nu folositi functia de percutie atunci cand comutatorul de sens este pe rotatie spre stanga.

Functionare continua

- Unealta poate fi reglata pe operarea continua prin apasarea completa a comutatorului „pornit/oprit” (5) concomitent cu apasarea butonului de blocare (6), urmata de eliberarea mai intai a comutatorului (5) si apoi a butonului de blocare.
- Pentru oprirea modului de functionare continua, apasati scurt din nou comutatorul (5) si eliberati-l.

Masura de siguranta: Nu utilizati blocarea in functionare continua atunci cand lucrati de pe scari, pe schele sau in pozitii instabile, unde exista riscul de a pierde controlul asupra echipamentului.

Curatare si intretinere



ATENTIE! Inainte de orice interventie asupra echipamentului, deconectati intotdeauna alimentarea cu energie electrica de la retea (scoateti stecherul din priza).

Curatare

- Pastrati curate fantele de ventilatie ale carcasei pentru a preveni supraincalzirea motorului. Daca fantele sunt blocate de praf, curatati-le utilizand un jet de aer comprimat la presiune joasa.
- Regulat, de preferat dupa fiecare utilizare, curatati echipamentul cu o carpa moale. Daca murdaria persista, utilizati o carpa umezita intr-o solutie de apa si sapun.
- NU utilizati solventi (ca de exemplu: petrol si derivati, alcool) intrucat acestia pot deteriora partile din plastic.
- Curatati periodic mandrina SDS-Plus de praful rezultat din gaurire si aplicati periodic o picatura de vaselina speciala pe tija accesoriilor inainte de montare.

Intretinere

- Echipamentul nostru a fost proiectat astfel incat sa poata fi utilizat pentru o perioada indelungata cu un minim de intretinere. Veti putea obtine intotdeauna o satisfactie maxima in timpul utilizarii respectand indicatiile de mai sus.
- Verificati periodic integritatea cablului de alimentare si a fisei. In cazul in care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie inlocuit exclusiv intr-un centru de service autorizat pentru a evita pericolele de electrocutare.
- Dupa aproximativ 50-100 de ore de functionare, este recomandata verificarea periilor de carbune de catre personal calificat si inlocuirea acestora daca sunt uzate.

Depozitare

- Intotdeauna, inainte de depozitare, curatati carcasa produsului cu o carpa uscata; daca este necesar, folositi o carpa putin umezita in apa cu sapun.
- Depozitati produsul intr-un spatiu inaccesibil copiilor, intr-o pozitie stabila si sigura, intr-un loc racoros si uscat, evitand temperaturile prea ridicate sau scazute.
- Protejati produsul de actiunea directa a razelor solare si pastrati-l intr-un loc intunecos, daca este posibil.
- Nu pastrati produsul ambalat in folie sau in punga de plastic pentru a evita acumularea umiditatii (care poate favoriza aparitia coroziunii pe componentele metalice).
- Depozitati intotdeauna ciocanul rotopercutor in valiza sa originala de transport, impreuna cu accesoriile sale, pentru a-l proteja impotriva prafului si a socurilor mecanice accidentale.



Acest produs este un echipament electric si electronic (EEE). Conform prevederilor Directivei 2012/19/UE si OUG 5/2015, este interzisa eliminarea deseurilor de echipamente electrice si electronice (DEEE) ca deseuri municipale nesortate. Acestea pot afecta mediul si sanatatea umana ca urmare a prezentei substantelor periculoase pe care le contin. Predati DEEE la un centru autorizat de colectare si reciclare a DEEE.

Component parts

1. SDS-Plus chuck
2. Auxiliary handle
3. Depth stop rod locking and adjustment button
4. Operation mode selector switch
5. ON/OFF switch
6. Continuous operation lock button
7. Rotation direction switch



Accessories included in the package

- 1 x Drilling depth stop rod
- 1 x SDS-Plus drill bit set (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Auxiliary handle

Technical data

Product code	683282
Power supply voltage	220-240V
Frequency	50-60Hz
Rated power	800 W
Rated power input	Steel: 13 mm Concrete: 26 mm Wood: 30 mm
No-load speed	0-1250 rpm
Impact rate	0-4900 bpm
Maximum impact energy	3.0 J
Maximum vibration level	11.376 m/s ² , K=1.5 m/s ²
Sound power level (L_{wA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Protection class	II (double insulated)
Net weight	~3 kg

Thank you for purchasing this EVOTOOLS product, manufactured according to the highest safety and operating standards.



Warning! For your safety, read this manual and the general safety instructions carefully before using the equipment. Failure to follow these rules may result in electric shock, fire, and/or serious personal injury.



Warning! Standardized graphic symbols are applied on this equipment and in this manual to ensure full operating safety and the integrity of all rotary hammer components. Given the critical importance of these safety markings, read and understand the information below carefully before operating the equipment.

General power tool safety warnings

Work Area Safety

- Keep the work area clean, tidy, and well lit. Cluttered and dark areas invite accidents.
- Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable

liquids, gases, or dust. Power tools create sparks which may ignite dust or fumes.

- Keep children and unauthorized bystanders away while operating a power tool. Distractions can cause you to lose control.
- Ensure adequate ventilation of the work area, especially when high amounts of dust are generated.

Electrical safety



WARNING! Always check that the mains supply voltage matches the voltage specified on the rating plate of the power tool.

- Do not twist, excessively bend, or crush the power supply cord.
- Never use the cord for carrying, pulling, or unplugging the power tool. Always grip the plug firmly when disconnecting the tool from the power outlet.
- Keep the power cord away from heat, oil, sharp edges, or moving parts.
- Regularly check the plug and power cord. If damaged, have them replaced exclusively by an authorized electrician or an authorized service center.
- Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the "OFF" position before plugging in the power cord or when moving the tool from one place to another.



- Do not expose power tools to rain or wet conditions. Water entering a power tool will increase the risk of electric shock or short circuit.
- When operating a power tool outdoors, use only certified extension cords marked and approved for outdoor use.
- Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application within its specified operating parameters. Do not use power tools for purposes other than those intended.
- Always disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or cleaning the tool.

Personal safety

- Stay alert, watch what you are doing, and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of alcohol, drugs, or medication.
- Dress properly. Do not wear loose clothing or jewelry. Keep long hair tied back. Loose clothes, jewelry, or long hair can be caught in moving parts.



- Always wear safety glasses with side shields and hearing protection. When working outdoors or on hard surfaces, the use of anti-vibration protective gloves and non-skid safety footwear is recommended.
- Always wear a dust mask (protection class FFP2 or higher) when dust is generated during drilling or chiseling operations.
- Keep proper footing and balance at all times. This enables better control of the power tool in unexpected situations.

Service

Have your power tool serviced by a qualified repair person using only original replacement parts and accessories. This will ensure that the safety of the power tool is maintained and prevent accidents caused by improper repairs.

Safety warnings specific to the rotary hammer

- Always use the auxiliary handle supplied with the tool for maximum control and to prevent injuries caused by kickback if the drill bit binds.



- When drilling into walls, floors, or ceilings, ensure that no hidden electrical cables, gas pipes, or water pipes are present. During operation, hold the tool exclusively by the insulated gripping surfaces and do not touch metal parts. **Risk of electric shock or fire!**



- Do not touch the drill bit or chisel immediately after operation, as they can be extremely hot and cause skin burns.
- The rotary hammer is classified as Class II insulation (double insulated). This means it is equipped with two completely independent layers of insulation that prevent the operator from coming into direct contact with live metal parts. This feature provides a high level of protection against electric shock.
- Before inserting accessories (drill bits/chisels) into the SDS-Plus chuck, clean and lightly grease their shank.
- Never use the hammer action/impact function when working with a key/keyless chuck adapter for standard cylindrical drill bits (for wood or metal), as this will destroy the adapter chuck.
- Secure the workpiece with clamps or a vise if it is not held firmly by its own weight.

Intended use

The rotary hammer is intended for personal (DIY / home) use for rotary drilling, impact drilling, and light chiseling in various materials: wood, metal, plastic, masonry, and concrete.

IT IS NOT DESIGNED FOR INDUSTRIAL OR CONTINUOUS PROFESSIONAL USE!

Preparing for operation



WARNING! Always disconnect the power supply (unplug the tool from the power outlet) before starting any accessory mounting, adjustment, or maintenance procedures!

Mounting the auxiliary handle

The auxiliary handle (2) provides additional control, increased maneuverability, and safety during tool operation, preventing injury in the event of drill bit binding.

- Slide the collar of the side handle over the rotary hammer chuck.
- Rotate the handle to the desired position (it can be rotated 360° for optimal user comfort depending on the application).
- Turn the handle clockwise to tighten it securely and lock it in position.
- Before each use, check that the auxiliary handle is firmly tightened to prevent accidental rotation during operation.

Mounting and adjusting the depth stop rod

The depth stop (rod) is used to set the maximum drilling depth or to drill multiple holes of equal depth.

- Press the locking button (3) on the auxiliary handle (2).
- Insert the depth stop rod into the mounting hole of the side handle.
- Adjust the depth stop rod to the required drilling depth (measuring the distance between the drill bit tip and the end of the rod).
- Release the locking button (3) to secure the rod in the desired position.

Inserting SDS-Plus accessories

- Always clean the insertion shank of the accessory to remove dust or debris, and apply a light coat of special SDS chuck grease.
- Check that the dust protection cap of the chuck is not damaged.
- Insert the accessory into the chuck (1) with a slight twisting and pushing motion until it locks with an audible click.
- Check for proper locking by pulling outward on the accessory; it should have slight axial play (normal for the SDS-Plus system), but must not come out of the chuck.

Removing SDS-Plus accessories

- Pull back the locking sleeve of the chuck (1) and remove the accessory.
WARNING: Wear protective gloves when removing the accessory! The drill bit or chisel can become extremely hot immediately after use.
- Clean the accessory after removal and store it in a dry place.

Operation



WARNING! IN CASE OF ABNORMAL NOISE, EXCESSIVE VIBRATION, OR BURNING SMELL DURING OPERATION, IMMEDIATELY TURN OFF THE TOOL, DISCONNECT IT FROM THE POWER SUPPLY, AND CONTACT AN AUTHORIZED SERVICE CENTER FOR INSPECTION AND REPAIR.



Selecting the operating mode

Attention! Operate the mode selector switch (4) only when the tool motor has come to a complete stop! Changing modes while the motor is running can cause severe damage to internal gears.

- **Drilling without impact (Standard Drilling):** For metal, plastic, or wood, disable the impact function by pressing the release button on the switch and turning the switch (4) to the drilling symbol (drill bit).
Note: For drilling in wood or metal, use an SDS-Plus adapter with a key/keyless chuck for standard cylindrical drill bits.



- **Impact Drilling:** For concrete, brick, stone, or hard rock, set the switch (4) to the impact drilling symbol (drill bit + hammer).



- **Chisel Position Adjustment (Vario-Lock):** Set the switch (4) to this position when you want to manually rotate the chisel to the optimal working angle (e.g., at a 45° angle). After adjusting the chisel angle, you must switch to Chiseling mode.



- **Chiseling (Breaking/Chiseling without Rotation):** Disable the rotation function by setting the switch (4) so that the symbol with the hammer (chisel) on the motor housing is selected.
Note: Use this mode for light chiseling, chipping plaster, wall tiles, floor tiles, or cutting channels in masonry.



ON/OFF control & working tips

- To start the tool, press the ON/OFF switch (5).
- The rotation/impact speed can be adjusted progressively by varying the pressure applied to the switch (5) (a lighter squeeze results in lower speed, useful for starting holes).
- To stop the tool, release the switch (5).
- Do not apply excessive pressure on the rotary hammer! Let the tool's internal impact energy do the work. Pushing too hard reduces drilling/chipping performance and overloads the motor.
- Periodically pull the drill bit out of the hole while the rotary hammer is running to evacuate concrete dust formed inside the hole.

Selecting direction of rotation



WARNING! The machine must be at a complete standstill before operating the rotation direction switch (7); otherwise, the machine may be damaged.

- **Clockwise Rotation (Forward):** For drilling. Position the switch (7) aligned with the arrow pointing toward the chuck (forward).
- **Counterclockwise Rotation (Reverse):** For releasing a jammed drill bit. Position the switch (7) aligned with the arrow pointing toward the rear of the tool (backward).
Note: Do not use the impact function when the direction switch is set to counterclockwise rotation.

Continuous operation (Lock-on switch)

- The tool can be set to continuous operation mode by fully depressing the ON/OFF switch (5) while simultaneously pressing the lock button (6), then releasing the switch (5) first, followed by the lock button.

- To stop continuous operation mode, briefly press the switch (5) again and release it.

Safety Measure: Do not use the lock-on function for continuous operation when working on ladders, scaffolding, or in unstable positions where there is a risk of losing control of the tool.

Cleaning and maintenance



WARNING! Always disconnect the power supply from the mains (unplug the tool from the power outlet) before performing any intervention or maintenance on the equipment!

Cleaning

- Keep the housing ventilation slots clean to prevent motor overheating. If the ventilation slots are blocked with dust, clean them using low-pressure compressed air.
- Regularly, preferably after each use, clean the equipment with a soft cloth. If dirt persists, use a cloth slightly moistened with soapy water.
- DO NOT use solvents (such as petrol and its derivatives, alcohol, etc.) as these can damage plastic parts.
- Periodically clean the SDS-Plus chuck from drilling dust and apply a drop of special chuck grease to the accessory shank prior to insertion.

Maintenance

- Our equipment has been designed to operate over a long period with a minimum of maintenance. Continuous satisfactory operation depends upon proper tool care and regular cleaning according to the above instructions.
- Periodically check the condition of the power cord and plug. If the supply cord is damaged, it must be replaced exclusively by an authorized service center to avoid electrical hazards.
- After approximately 50-100 hours of operation, carbon brush inspection by qualified personnel is recommended, replacing them if worn.

Storage

- Always clean the tool housing with a dry cloth prior to storage; if necessary, use a cloth slightly dampened with soapy water.



- Store the product in a place inaccessible to children, in a stable and safe position, in a cool and dry location, avoiding extreme temperatures.
- Protect the product from direct sunlight and keep it in a dark place if possible.
- Do not store the product wrapped in plastic foil or bags to prevent moisture accumulation (which can promote corrosion on metal parts).
- Always store the rotary hammer in its original carrying case together with its accessories to protect it against dust and accidental mechanical impacts.



This product is classified as Electrical and Electronic Equipment (EEE). In accordance with Directive 2012/19/EU, it is prohibited to dispose of Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE) as unsorted municipal waste. These may affect the environment and human health due to the presence of hazardous substances. Please return the WEEE to an authorized collection and recycling center.

Componenti

1. Mandrino SDS-Plus
2. Maniglia ausiliaria
3. Pulsante di bloccaggio e regolazione dell'asta di arresto della profondità
4. Selettore della modalità operativa
5. Interruttore ON/OFF
6. Pulsante di blocco per funzionamento continuo
7. Interruttore di direzione di rotazione



Accessori inclusi nella confezione

- 1 asta di arresto della profondità di foratura
- 1 set di punte da trapano SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 maniglia ausiliaria

Dati tecnici

Codice prodotto	683282
Tensione di alimentazione	220-240V
Frequenza	50-60 Hz
Potenza nominale	800 W
Potenza nominale in ingresso	Acciaio: 13 mm Calcestruzzo: 26 mm Legno: 30 mm
Velocità a vuoto	0-1250 giri/min
Tasso di impatto	0-4900 bpm
Massima energia d'impatto	3,0 J
Livello massimo di vibrazione	11,376 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Livello di potenza sonora (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Classe di protezione	II (doppio isolamento)
Peso netto	~3 kg

Grazie per aver acquistato questo prodotto EVOTOOLS, fabbricato secondo i più elevati standard di sicurezza e operativi.



Attenzione! Per la vostra sicurezza, leggete attentamente questo manuale e le istruzioni generali di sicurezza prima di utilizzare l'apparecchiatura. La mancata osservanza di queste regole può causare scosse elettriche, incendi e/o gravi lesioni personali.



Attenzione! Su questa apparecchiatura e in questo manuale sono presenti simboli grafici standardizzati per garantire la massima sicurezza operativa e l'integrità di tutti i componenti del martello perforatore. Data l'importanza fondamentale di questi simboli di sicurezza, leggere e comprendere attentamente le informazioni riportate di seguito prima di utilizzare l'apparecchiatura.

Avvertenze generali sulla sicurezza degli utensili elettrici

Sicurezza sul luogo di lavoro

- Mantieni l'area di lavoro pulita, ordinata e ben illuminata. Gli spazi disordinati e bui aumentano il rischio di incidenti.
- Non utilizzare utensili elettrici in atmosfere esplosive, come ad esempio in presenza di liquidi, gas o polveri infiammabili. Gli utensili elettrici generano scintille che possono incendiare polveri o vapori.
- Durante l'utilizzo di un utensile elettrico, tenere lontani bambini e persone non autorizzate. Le distrazioni possono causare la perdita di controllo.
- Garantire un'adeguata ventilazione dell'area di lavoro, soprattutto in presenza di elevate quantità di polvere.

Sicurezza elettrica



ATTENZIONE! Verificare sempre che la tensione di alimentazione della rete elettrica corrisponda alla tensione indicata sulla targhetta dati dell'utensile elettrico.

- Non torcere, piegare eccessivamente o schiacciare il cavo di alimentazione.
- Non utilizzare mai il cavo per trasportare, tirare o scollegare l'utensile elettrico. Afferrare sempre saldamente la spina quando si scollega l'utensile dalla presa di corrente.
- Tenere il cavo di alimentazione lontano da fonti di calore, olio, spigoli vivi o parti in movimento.
- Controlla regolarmente la spina e il cavo di alimentazione. Se danneggiati, falli sostituire esclusivamente da un elettricista autorizzato o da un centro di assistenza autorizzato.
- Per evitare l'avvio accidentale, assicurarsi che l'interruttore sia in posizione "OFF" prima di collegare il cavo di alimentazione o quando si sposta l'utensile da un luogo all'altro.
 - Non esporre gli utensili elettrici alla pioggia o all'umidità. L'acqua che penetra in un utensile elettrico aumenta il rischio di scosse elettriche o cortocircuiti.
 - Quando si utilizza un elettro utensile all'aperto, utilizzare esclusivamente prolunghe certificate e contrassegnate come idonee all'uso esterno.
- Non forzare l'utensile elettrico. Utilizzare l'utensile elettrico corretto per l'applicazione specificata, rispettando i parametri operativi indicati. Non utilizzare gli utensili elettrici per scopi diversi da quelli previsti.
- Scollegare sempre la spina dalla presa di corrente prima di effettuare qualsiasi regolazione, cambiare accessori o pulire l'utensile.



Sicurezza personale

- Rimanete vigili, fate attenzione a ciò che fate e usate il buon senso quando utilizzate un utensile elettrico. Non utilizzate un utensile elettrico se siete stanchi o sotto l'effetto di alcol, droghe o farmaci.
- Indossate un abbigliamento adeguato. Non indossate abiti larghi o gioielli. Tenete i capelli lunghi legati. Abiti larghi, gioielli o capelli lunghi potrebbero impigliarsi nelle parti in movimento.



- Indossare sempre occhiali di sicurezza con protezioni laterali e protezioni acustiche. Quando si lavora all'aperto o su superfici dure, si raccomanda l'uso di guanti antivibranti e calzature di sicurezza antiscivolo.
- Indossare sempre una maschera antipolvere (classe di protezione FFP2 o superiore) quando si genera polvere durante le operazioni di foratura o scalpellatura.
- Mantenere sempre una posizione stabile ed equilibrata. Ciò consente un maggiore controllo dell'utensile elettrico in situazioni impreviste.

Servizio

Fate riparare il vostro elettro utensile da un tecnico qualificato, utilizzando esclusivamente ricambi e accessori originali. In questo modo garantirete la sicurezza dell'utensile e preverrete incidenti causati da riparazioni improprie.

Avvertenze di sicurezza specifiche per il martello perforatore

- Utilizzare sempre l'impugnatura ausiliaria in dotazione con l'utensile per il massimo controllo e per prevenire lesioni causate dal contraccolpo in caso di inceppamento della punta del trapano.



• Quando si forano pareti, pavimenti o soffitti, assicurarsi che non siano presenti cavi elettrici, tubi del gas o dell'acqua nascosti. Durante l'utilizzo, impugnare l'utensile esclusivamente dalle superfici di presa isolate ed evitare di toccare le parti metalliche.

Rischio di scosse elettriche o incendi!



• Non toccare la punta del trapano o lo scalpello subito dopo l'uso, poiché possono essere estremamente caldi e causare ustioni.



• Il martello perforatore è classificato come isolamento di Classe II (doppio isolamento). Ciò significa che è dotato di due strati di isolamento completamente indipendenti che impediscono all'operatore di entrare in contatto diretto con parti metalliche sotto tensione. Questa caratteristica offre un elevato livello di protezione contro le scosse elettriche.

- Prima di inserire gli accessori (punte da trapano/scalpelli) nel mandrino SDS-Plus, pulire e lubrificare leggermente il loro gambo.
- Non utilizzare mai la funzione di percussione/a impatto quando si lavora con un adattatore per mandrino autoserrante/chave per punte cilindriche standard (per legno o metallo), poiché ciò danneggerebbe l'adattatore.
- Se il pezzo non è tenuto saldamente in posizione dal suo stesso peso, fissarlo con dei morsetti o una morsa.

Uso previsto

Il martello perforatore è destinato all'uso personale (fai da te/domestico) per la foratura rotativa, la foratura a percussione e la scalpellatura leggera su vari materiali: legno, metallo, plastica, muratura e cemento.

NON È PROGETTATO PER USO INDUSTRIALE O PROFESSIONALE CONTINUO!

Preparazione all'operazione



ATTENZIONE! Scollegare sempre l'alimentazione (staccare l'utensile dalla presa di corrente) prima di iniziare qualsiasi procedura di montaggio, regolazione o manutenzione degli accessori!

Montaggio dell'impugnatura ausiliaria

L'impugnatura ausiliaria (2) fornisce un controllo aggiuntivo, una maggiore manovrabilità e sicurezza durante il funzionamento dell'utensile, prevenendo lesioni in caso di bloccaggio della punta del trapano.

- Fai scorrere il collare dell'impugnatura laterale sul mandrino del martello rotante.
- Ruotare la maniglia nella posizione desiderata (può essere ruotata 360° per un comfort ottimale dell'utente a seconda dell'applicazione).
- Ruotare la maniglia in senso orario per stringerla saldamente e bloccarla in posizione.
- Prima di ogni utilizzo, verificare che la maniglia ausiliaria sia ben serrata per evitare rotazioni accidentali durante il funzionamento.

Montaggio e regolazione dell'asta di arresto della profondità

Il fermo di profondità (asta) viene utilizzato per impostare la profondità massima di foratura o per forare più fori di uguale profondità.

- Premere il pulsante di blocco (3) sulla maniglia ausiliaria (2).
- Inserire l'asta di arresto della profondità nel foro di montaggio dell'impugnatura laterale.
- Regolare l'asta di arresto della profondità alla profondità di foratura desiderata (misurando la distanza tra la punta della punta del trapano e l'estremità dell'asta).
- Rilasciare il pulsante di bloccaggio (3) per fissare l'asta nella posizione desiderata.

Inserimento degli accessori SDS-Plus

- Pulire sempre il gambo di inserimento dell'accessorio per rimuovere polvere o detriti e applicare un leggero strato di grasso specifico per mandrini SDS.

- Verificare che il cappuccio di protezione antipolvere del mandrino non sia danneggiato.
- Inserire l'accessorio nel mandrino (1) con un leggero movimento di torsione e spinta fino a quando non si blocca con un clic udibile.
- Verificare il corretto bloccaggio tirando verso l'esterno l'accessorio; dovrebbe presentare un leggero gioco assiale (normale per il sistema SDS-Plus), ma non deve uscire dal mandrino.

Rimozione degli accessori SDS-Plus

- Tirare indietro la ghiera di bloccaggio del mandrino (1) e rimuovere l'accessorio.
ATTENZIONE: Indossare guanti protettivi durante la rimozione dell'accessorio! La punta del trapano o lo scalpello possono diventare estremamente caldi subito dopo l'uso.
- Dopo aver rimosso l'accessorio, pulirlo e conservarlo in un luogo asciutto.

Operazione



ATTENZIONE! IN CASO DI RUMORI ANOMALI, VIBRAZIONI ECCESSIVE O ODORE DI BRUCIATURA DURANTE IL FUNZIONAMENTO, SPEGNERE IMMEDIATAMENTE L'UTENSILE, SCOLLEGARLO DALL'ALIMENTAZIONE E CONTATTARE UN CENTRO DI ASSISTENZA AUTORIZZATO PER CONTROLLO E RIPARAZIONE.



Selezione della modalità operativa

Attenzione! Azionare il selettore di modalità (4) solo quando il motore dell'utensile è completamente fermo! Il cambio di modalità con il motore in funzione può causare gravi danni agli ingranaggi interni.

- **Foratura senza percussione (Foratura standard):** Per metallo, plastica o legno, disattivare la funzione a percussione premendo il pulsante di rilascio sull'interruttore e ruotando l'interruttore (4) sul simbolo di foratura (punta da trapano).

Nota: per forare legno o metallo, utilizzare un adattatore SDS-Plus con mandrino autoserrante/chave per punte cilindriche standard.



- **Perforazione a percussione:** per calcestruzzo, mattoni, pietra o roccia dura, impostare l'interruttore (4) sul simbolo di perforazione a percussione (punta da trapano + martello)



- **Regolazione della posizione dello scalpello (Vario-Lock):** Impostare l'interruttore (4) su questa posizione quando si desidera ruotare manualmente lo scalpello all'angolo di lavoro ottimale (ad esempio, a un angolo di 45°). Dopo aver regolato l'angolo dello scalpello, è necessario passare alla modalità Scalpellatura.



- **Scalpellatura (Rottura/Scalpellatura senza rotazione):** Disabilitare la funzione di rotazione impostando l'interruttore (4) in modo che sia selezionato il simbolo con il martello (scalpello) sull'alloggiamento del motore.

Nota: utilizzare questa modalità per scalpellare leggermente, scheggiare intonaco, piastrelle da parete, piastrelle da pavimento o per tagliare canali nella muratura.



Comando ON/OFF e suggerimenti per l'utilizzo

- Per avviare l'utensile, premere l'interruttore ON/OFF (5).
- La velocità di rotazione/impatto può essere regolata progressivamente variando la pressione applicata all'interruttore (5) (una pressione più leggera si traduce in una velocità inferiore, utile per iniziare i fori).
- Per arrestare l'utensile, rilasciare l'interruttore (5).
- Non applicare una pressione eccessiva sul martello perforatore! Lascia che sia l'energia d'impatto interna dell'utensile a fare il lavoro. Spingere troppo forte riduce le prestazioni di foratura/scrostatatura e sovraccarica il motore.
- Periodicamente, mentre il martello perforatore è in funzione, estrarre la punta del trapano dal foro per rimuovere la polvere di cemento che si è formata all'interno.

Selezione della direzione di rotazione



ATTENZIONE! La macchina deve essere completamente ferma prima di azionare l'interruttore di direzione di rotazione (7); in caso contrario, la macchina potrebbe danneggiarsi.

- Rotazione in senso orario (avanti): per la foratura. Posizionare l'interruttore (7) allineato con la freccia rivolta verso il mandrino (avanti).
- Rotazione antioraria (inversa): per sbloccare una punta da trapano inceppata. Posizionare l'interruttore (7) allineato con la freccia rivolta verso la parte posteriore dell'utensile (all'indietro).

Nota: non utilizzare la funzione di impatto quando l'interruttore di direzione è impostato sulla rotazione antioraria.

Funzionamento continuo (interruttore di blocco)

- L'utensile può essere impostato in modalità di funzionamento continuo premendo completamente l'interruttore ON/OFF (5) e contemporaneamente il pulsante di blocco (6), quindi rilasciando prima l'interruttore (5) e poi il pulsante di blocco.
- Per interrompere la modalità di funzionamento continuo, premere brevemente di nuovo l'interruttore (5) e rilasciarlo.

Precauzione di sicurezza: Non utilizzare la funzione di blocco per il funzionamento continuo quando si lavora su scale, impalcature o in posizioni instabili dove sussiste il rischio di perdere il controllo dell'utensile.

Pulizia e manutenzione



ATTENZIONE! Scollegare sempre l'alimentazione dalla rete elettrica (staccare l'utensile dalla presa di corrente) prima di eseguire qualsiasi intervento o manutenzione sull'apparecchiatura!

Pulizia

- Mantieni pulite le fessure di ventilazione dell'alloggiamento per evitare il surriscaldamento del motore. Se le fessure di ventilazione sono ostruite dalla polvere, puliscile con aria compressa a bassa pressione.
- Pulire regolarmente l'attrezzatura con un panno morbido, preferibilmente dopo ogni utilizzo. Se lo sporco persiste, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua saponata.
- NON utilizzare solventi (come benzina e suoi derivati, alcol, ecc.) poiché possono danneggiare le parti in plastica.
- Pulire periodicamente il mandrino SDS-Plus dalla polvere di perforazione e applicare una goccia di grasso specifico per mandrini sul gambo dell'accessorio prima dell'inserimento.

Manutenzione

- Le nostre apparecchiature sono state progettate per funzionare a lungo con una manutenzione minima. Il funzionamento continuo e soddisfacente dipende da una corretta cura degli utensili e da una pulizia regolare secondo le istruzioni sopra riportate.
- Verificare periodicamente lo stato del cavo di alimentazione e della spina. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito esclusivamente da un centro di assistenza autorizzato per evitare pericoli di natura elettrica.
- Dopo circa 50-100 ore di funzionamento, si raccomanda di far ispezionare le spazzole di carbone da personale qualificato e di sostituirle se usurate.

Magazzinaggio

- Pulire sempre l'alloggiamento dell'utensile con un panno asciutto prima di riportarlo; se necessario, utilizzare un panno leggermente inumidito con acqua saponata.



- Conservare il prodotto in un luogo inaccessibile ai bambini, in una posizione stabile e sicura, in un luogo fresco e asciutto, evitando temperature estreme.
- Proteggere il prodotto dalla luce solare diretta e, se possibile, conservarlo in un luogo buio.

- Non conservare il prodotto avvolto in fogli di plastica o sacchetti per evitare l'accumulo di umidità (che può favorire la corrosione delle parti metalliche).
- Conservare sempre il martello perforatore nella sua custodia originale insieme agli accessori per proteggerlo dalla polvere e da urti meccanici accidentali.



Questo prodotto è classificato come apparecchiatura elettrica ed elettronica (AEE). In conformità alla Direttiva 2012/19/UE, è vietato smaltire i rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (RAEE) come rifiuti urbani indifferenziati. Tali rifiuti possono avere un impatto negativo sull'ambiente e sulla salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose. Si prega di restituire i RAEE a un centro di raccolta e riciclaggio autorizzato.

Piezas componentes

1. Mandril SDS-Plus
2. Asa auxiliar
3. Botón de bloqueo y ajuste de la varilla de tope de profundidad
4. Interruptor selector del modo de funcionamiento
5. Interruptor de encendido/apagado
6. Botón de bloqueo de funcionamiento continuo
7. Interruptor de dirección de rotación



Accesorios incluidos en el paquete

- 1 x Varilla de tope de profundidad de perforación
- 1 juego de brocas SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Asa auxiliar

Datos técnicos

Código de producto	683282
Tensión de alimentación	220-240 V
Frecuencia	50-60 Hz
Potencia nominal	800 W
Potencia nominal de entrada	Acero: 13 mm Hormigón: 26 mm Madera: 30 mm
Velocidad sin carga	0-1250 rpm
Tasa de impacto	0-4900 lpm
Energía de impacto máxima	3,0 J
Nivel máximo de vibración	11,376 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Nivel de potencia sonora (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Clase de protección	II (doble aislamiento)
Peso neto	~3 kg

Gracias por adquirir este producto EVOTOOLS, fabricado de acuerdo con los más altos estándares de seguridad y funcionamiento.



¡Advertencia! Por su seguridad, lea atentamente este manual y las instrucciones generales de seguridad antes de usar el equipo. El incumplimiento de estas normas puede provocar descargas eléctricas, incendios o lesiones personales graves.



¡Advertencia! Este equipo y este manual utilizan símbolos gráficos estandarizados para garantizar la seguridad operativa y la integridad de todos los componentes del martillo perforador. Dada la importancia crucial de estas marcas de seguridad, lea y comprenda atentamente la siguiente información antes de utilizar el equipo.

Advertencias generales de seguridad sobre herramientas eléctricas

Seguridad en el área de trabajo

- Mantén el área de trabajo limpia, ordenada y bien iluminada. Los espacios desordenados y oscuros propician los accidentes.
- No utilice herramientas eléctricas en atmósferas explosivas, como en presencia de líquidos, gases o polvo inflamables. Las herramientas eléctricas generan chispas que pueden encender el polvo o los humos.
- Mantenga a los niños y a las personas no autorizadas alejados mientras utiliza una herramienta eléctrica. Las distracciones pueden provocar la pérdida de control.
- Asegúrese de que la zona de trabajo esté bien ventilada, especialmente cuando se generen grandes cantidades de polvo.

Seguridad eléctrica



¡ADVERTENCIA! Compruebe siempre que la tensión de la red eléctrica coincida con la tensión especificada en la placa de características de la herramienta eléctrica.

- No retuerza, doble excesivamente ni aplaste el cable de alimentación.
- Nunca utilice el cable para transportar, tirar o desenchufar la herramienta eléctrica. Sujete siempre firmemente el enchufe al desconectar la herramienta de la toma de corriente.
- Mantenga el cable de alimentación alejado del calor, el aceite, los bordes afilados o las piezas móviles.
- Revise periódicamente el enchufe y el cable de alimentación. Si están dañados, solicite su reemplazo exclusivamente a un electricista autorizado o a un centro de servicio autorizado.
- Evite el arranque involuntario. Asegúrese de que el interruptor esté en la posición "APAGADO" antes de enchufar el cable de alimentación o al trasladar la herramienta de un lugar a otro.



- No exponga las herramientas eléctricas a la lluvia ni a condiciones húmedas. El agua que entre en una herramienta eléctrica aumentará el riesgo de descarga eléctrica o cortocircuito.

- Cuando utilice una herramienta eléctrica al aire libre, utilice únicamente cables de extensión certificados, marcados y aprobados para uso en exteriores.
- No fuerce la herramienta eléctrica. Utilice la herramienta adecuada para su aplicación, respetando sus parámetros de funcionamiento especificados. No utilice las herramientas eléctricas para fines distintos a los previstos.
- Desconecte siempre el enchufe de la fuente de alimentación antes de realizar cualquier ajuste, cambiar accesorios o limpiar la herramienta.

Seguridad personal

- Manténgase alerta, preste atención a lo que hace y use el sentido común al operar una herramienta eléctrica. No utilice herramientas eléctricas si está cansado o bajo los efectos del alcohol, las drogas o medicamentos.
- Vístase adecuadamente. No use ropa suelta ni joyas. Mantenga el cabello largo recogido. La ropa suelta, las joyas o el cabello largo pueden engancharse en las partes móviles.



- Utilice siempre gafas de seguridad con protección lateral y protección auditiva. Cuando trabaje al aire libre o sobre superficies duras, se recomienda el uso de guantes protectores antivibración y calzado de seguridad antideslizante.
- Utilice siempre una mascarilla antipolvo (de protección FFP2 o superior) cuando se genere polvo durante las operaciones de perforación o cincelado.
- Mantén siempre una postura firme y un buen equilibrio. Esto te permitirá controlar mejor la herramienta eléctrica en situaciones imprevistas.

Servicio

Haga revisar su herramienta eléctrica por un técnico calificado que utilice únicamente repuestos y accesorios originales. Esto garantizará la seguridad de la herramienta y evitará accidentes.

causados por reparaciones incorrectas.

Advertencias de seguridad específicas para el martillo perforador

- Utilice siempre la empuñadura auxiliar que se suministra con la herramienta para obtener el máximo control y evitar lesiones causadas por el retroceso si la broca se atasca.
 - Al taladrar paredes, suelos o techos, asegúrese de que no haya cables eléctricos, tuberías de gas o de agua ocultos. Durante el uso, sujete la herramienta exclusivamente por las superficies de agarre aisladas y no toque las partes metálicas. ¡**Riesgo de descarga eléctrica o incendio!**
- No toque la broca ni el cincel inmediatamente después de usarlos, ya que pueden estar extremadamente calientes y causar quemaduras en la piel.
- El martillo perforador cuenta con aislamiento de Clase II (doble aislamiento). Esto significa que está equipado con dos capas de aislamiento completamente independientes que impiden que el operario entre en contacto directo con las partes metálicas con corriente. Esta característica proporciona un alto nivel de protección contra descargas eléctricas.
- Antes de insertar los accesorios (brocas/cinceles) en el portabrocas SDS-Plus, limpie y engrase ligeramente su vástago.
- Nunca utilice la función de percusión/impacto cuando trabaje con un adaptador de portabrocas con o sin llave para brocas cilíndricas estándar (para madera o metal), ya que esto destruirá el adaptador.
- Sujete la pieza de trabajo con abrazaderas o un tornillo de banco si no se mantiene firme por su propio peso.



Uso previsto

El martillo perforador está diseñado para uso personal (bricolaje/doméstico) para taladrar con brocas, taladrar con percusión y cincelar ligeramente en diversos materiales: madera, metal, plástico, mampostería y hormigón.

¡NO ESTÁ DISEÑADO PARA USO INDUSTRIAL O PROFESIONAL CONTINUO!

Preparativos para la operación



¡ADVERTENCIA! ¡Desconecte siempre la fuente de alimentación (desenchufe la herramienta de la toma de corriente) antes de comenzar cualquier procedimiento de montaje, ajuste o mantenimiento de accesorios!

Montaje del asa auxiliar

El mango auxiliar (2) proporciona control adicional, mayor maniobrabilidad y seguridad durante el funcionamiento de la herramienta, evitando lesiones en caso de que la broca se atasque.

- Deslice el collarín del mango lateral sobre el mandril del martillo perforador.
- Gire el mango hasta la posición deseada (se puede girar 360° para una mayor comodidad del usuario, según la aplicación).
- Gire la manija en el sentido de las agujas del reloj para apretarla firmemente y bloquearla en su posición.
- Antes de cada uso, compruebe que la empuñadura auxiliar esté bien apretada para evitar que gire accidentalmente durante el funcionamiento.

Montaje y ajuste de la varilla de tope de profundidad

El tope de profundidad (varilla) se utiliza para ajustar la profundidad máxima de perforación o para perforar varios agujeros de igual profundidad.

- Pulse el botón de bloqueo (3) en la empuñadura auxiliar (2).
- Inserte la varilla de tope de profundidad en el orificio de montaje del mango lateral.
- Ajuste la varilla de tope de profundidad a la profundidad de perforación requerida (midiendo la distancia entre la punta de la broca y el extremo de la varilla).
- Suelte el botón de bloqueo (3) para fijar la varilla en la posición deseada.

Inserción de accesorios SDS-Plus

- Limpie siempre el vástago de inserción del accesorio para eliminar el polvo o los residuos y aplique una capa ligera de grasa especial para mandriles SDS.
- Compruebe que la tapa protectora contra el polvo del mandril no esté dañada.
- Inserte el accesorio en el mandril (1) con un ligero movimiento de torsión y empuje hasta que se bloquee con un clic audible.
- Compruebe que el accesorio esté correctamente bloqueado tirando hacia afuera; debe tener un ligero juego axial (normal en el sistema SDS-Plus), pero no debe salirse del mandril.

Extracción de los accesorios SDS-Plus

- Tire hacia atrás del manguito de bloqueo del mandril (1) y retire el accesorio.
ADVERTENCIA: ¡ Use guantes de protección al retirar el accesorio! La broca o el cincel pueden calentarse muchísimo inmediatamente después de su uso.
- Limpie el accesorio después de retirarlo y guárdelo en un lugar seco.

Operación



¡ADVERTENCIA! EN CASO DE RUIDO ANORMAL, VIBRACIÓN EXCESIVA U OLOR A QUEMADO DURANTE EL FUNCIONAMIENTO, APAGUE LA HERRAMIENTA INMEDIATAMENTE, DESCONÉCTELA DE LA FUENTE DE ALIMENTACIÓN Y PÓNGASE EN CONTACTO CON UN CENTRO DE SERVICIO AUTORIZADO PARA SU INSPECCIÓN Y REPARACIÓN .



Selección del modo de funcionamiento

¡Atención! Accione el selector de modo (4) únicamente cuando el motor de la herramienta se haya detenido por completo. Cambiar de modo mientras el motor está en marcha puede provocar daños graves en los engranajes internos.

- **Perforación sin impacto (perforación estándar):** para metal, plástico o madera, desactive la función de impacto presionando el botón de liberación en el interruptor y girando el interruptor (4) al símbolo de perforación (broca).
Nota: Para taladrar en madera o metal, utilice un adaptador SDS-Plus con portabrocas con o sin llave para brocas cilíndricas estándar.



- **Perforación por impacto:** Para hormigón, ladrillo, piedra o roca dura, coloque el interruptor (4) en el símbolo de perforación por impacto (broca + martillo).



- **Ajuste de la posición del cincel (Vario-Lock):** Coloque el interruptor (4) en esta posición cuando desee girar manualmente el cincel al ángulo de trabajo óptimo (por ejemplo, a 45°). Después de ajustar el ángulo del cincel, debe cambiar al modo de cincelado.



- **Cincelado (Rotura/Cincelado sin rotación):** Desactive la función de rotación ajustando el interruptor (4) de modo que se seleccione el símbolo del martillo (cincel) en la carcasa del motor.



Nota: Utilice este modo para cincelar ligeramente, desconchar yeso, azulejos de pared, baldosas de suelo o para cortar ranuras en mampostería.

Control de encendido/apagado y consejos de funcionamiento

- Para poner en marcha la herramienta, pulse el interruptor de encendido/apagado (5).
- La velocidad de rotación/impacto se puede ajustar progresivamente variando la presión aplicada al interruptor (5) (una presión más ligera produce una velocidad menor, útil para iniciar agujeros).
- Para detener la herramienta, suelte el interruptor (5).
- ¡No aplique presión excesiva al martillo perforador! Deje que la energía de impacto interna de la herramienta haga el trabajo. Presionar demasiado reduce el rendimiento de perforación/desbaste y sobrecarga el motor.

- Mientras el martillo perforador está en funcionamiento, retire periódicamente la broca del agujero para evacuar el polvo de hormigón que se haya formado en su interior.

Selección del sentido de rotación



¡ADVERTENCIA! La máquina debe estar completamente detenida antes de accionar el interruptor de dirección de rotación (7); de lo contrario, la máquina podría dañarse.

- Rotación en sentido horario (hacia adelante): Para taladrar. Coloque el interruptor (7) alineado con la flecha que apunta hacia el portabrocas (hacia adelante).
 - Giro en sentido antihorario (inverso): Para liberar una broca atascada. Coloque el interruptor (7) alineado con la flecha que apunta hacia la parte posterior de la herramienta (hacia atrás).
- Nota:** No utilice la función de impacto cuando el interruptor de dirección esté configurado para rotación en sentido contrario a las agujas del reloj.

Funcionamiento continuo (interruptor de bloqueo)

- La herramienta se puede configurar en modo de funcionamiento continuo presionando completamente el interruptor de encendido/apagado (5) mientras se presiona simultáneamente el botón de bloqueo (6), luego soltando primero el interruptor (5) y después el botón de bloqueo.
- Para detener el modo de funcionamiento continuo, pulse brevemente el interruptor (5) de nuevo y suéltelo.

Medida de seguridad: No utilice la función de bloqueo para un funcionamiento continuo cuando trabaje en escaleras, andamios o en posiciones inestables donde exista riesgo de perder el control de la herramienta.

Limpieza y mantenimiento



¡ADVERTENCIA! ¡Desconecte siempre la alimentación eléctrica de la red (desenchufe la herramienta de la toma de corriente) antes de realizar cualquier intervención o mantenimiento en el equipo!

Limpieza

- Mantenga limpias las ranuras de ventilación de la carcasa para evitar el sobrecalentamiento del motor. Si las ranuras de ventilación están obstruidas con polvo, límpielas con aire comprimido a baja presión.
- Limpie el equipo periódicamente, preferiblemente después de cada uso, con un paño suave. Si la suciedad persiste, utilice un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa.
- NO utilice disolventes (como gasolina y sus derivados, alcohol, etc.), ya que pueden dañar las piezas de plástico.
- Limpie periódicamente el portabrocas SDS-Plus para eliminar el polvo de perforación y aplique una gota de grasa especial para portabrocas al vástago del accesorio antes de insertarlo.

Mantenimiento

- Nuestros equipos han sido diseñados para funcionar durante un largo periodo con un mantenimiento mínimo. Un funcionamiento continuo y satisfactorio depende del cuidado adecuado de las herramientas y de una limpieza regular según las instrucciones anteriores.
- Compruebe periódicamente el estado del cable de alimentación y del enchufe. Si el cable está dañado, debe ser reemplazado exclusivamente por un centro de servicio autorizado para evitar riesgos eléctricos.
- Tras aproximadamente 50-100 horas de funcionamiento, se recomienda que personal cualificado inspeccione las escobillas de carbón y las sustituya si están desgastadas.

Almacenamiento

- Limpie siempre la carcasa de la herramienta con un paño seco antes de guardarla; si es necesario, utilice un paño ligeramente humedecido con agua jabonosa.



- Guarde el producto en un lugar inaccesible para los niños, en una posición estable y segura, en un lugar fresco y seco, evitando temperaturas extremas.
- Proteja el producto de la luz solar directa y, si es posible, guárdelo en un lugar oscuro.
- No guarde el producto envuelto en papel film o bolsas de plástico para evitar la acumulación de humedad (que puede favorecer la corrosión de las piezas metálicas).
- Guarde siempre el martillo perforador en su maletín de transporte original junto con sus accesorios para protegerlo del polvo y de los impactos mecánicos accidentales.



Este producto se clasifica como equipo eléctrico y electrónico (EEE). De conformidad con la Directiva 2012/19/UE, está prohibido desechar los residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE) como residuos municipales sin clasificar. Estos residuos pueden afectar al medio ambiente y a la salud humana debido a la presencia de sustancias peligrosas. Por favor, entregue los RAEE en un centro de recogida y reciclaje autorizado.

Alkatrészek

1. SDS-Plus tokmány
2. Segédfogantyú
3. Mélységütköző rúd rögzítő és beállító gombja
4. Üzem mód-választó kapcsoló
5. KI/BE kapcsoló
6. Folyamatos működés reteszelő gomb
7. Forgásirány kapcsoló



A csomagban található tartozékok

- 1 db fúrési mélységütköző rúd
- 1 db SDS-Plus fúrószárkészlet (6/8/10 x 150 mm)
- 1 db kiegészítő fogantyú

Műszaki adatok

Termékkód	683282
Tápfeszültség	220-240V
Frekvencia	50-60 Hz
Névleges teljesítmény	800 W
Névleges teljesítményfelvétel	Acél: 13 mm Beton: 26 mm Fa: 30 mm
Üresjárat fordulatszám	0-1250 fordulat/perc
Ütéssebesség	0-4900 ütés/perc
Maximális ütési energia	3,0 J
Maximális rezgési szint	11,376 m/s ² , K=1,5 m/ s ²
Hangteljesítményszint (L _{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Védelmi osztály	II (dupla szigetelésű)
Nettó tömeg	~3 kg

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt az EVOTOOLS terméket, amelyet a legmagasabb biztonsági és üzemeltetési szabványok szerint gyártottak.



Figyelem! Biztonsága érdekében figyelmesen olvassa el ezt a kézikönyvet és az általános biztonsági utasításokat a berendezés használata előtt. Ezen szabályok be nem tartása áramütést, tüzet és/vagy súlyos személyi sérülést okozhat.



Figyelem! A berendezésen és ebben a kézikönyvben szabványos grafikus szimbólumok találhatók a teljes üzembiztonság és a fúrókalapács összes alkatrészének épsége érdekében. Tekintettel ezen biztonsági jelölések kritikus fontosságára, a berendezés használata előtt figyelmesen olvassa el és értse meg az alábbi információkat.

Általános biztonsági figyelmeztetések az elektromos szerszámokhoz

Munkaterület biztonsága

- Tartsa a munkaterület tisztán, rendben és jól megvilágítva. A rendetlen és sötét területek

balesetveszélyesek.

- Ne használjon elektromos szerszámokat robbanásveszélyes környezetben, például gyúlékony folyadékok, gázok vagy por jelenlétében. Az elektromos szerszámok szikrákat keltenek, amelyek meggyújthatják a port vagy a gőzöket.
- Tartsa távol a gyerekeket és az illetéktelen szemlélőket az elektromos szerszám használatá közben. A figyelemelterelések miatt elveszítheti az uralmát a szerszám felett.
- Biztosítsa a munkaterület megfelelő szellőztetését, különösen nagy mennyiségű por keletkezése esetén.

Elektromos biztonság



FIGYELMEZTETÉS! Mindig ellenőrizze, hogy a hálózati feszültség megegyezik-e az elektromos szerszám adattábláján feltüntetett feszültséggel.

- Ne csavarja, hajlítsa meg túlzottan, és ne nyomja össze a tápkábelt.
- Soha ne használja a kábelt a szerszám hordozásához, húzásához vagy a konnektorból való kihúzásához. Mindig erősen fogja meg a csatlakozódugót, amikor a szerszámot kihúzza a konnektorból.
- Tartsa távol a tápkábelt hőtől, olajtól, éles szélektől vagy mozgó alkatrészekről.
- Rendszeresen ellenőrizze a csatlakozódugót és a tápkábelt. Sérülés esetén kizárólag hivatalos villanyszerelővel vagy szervízközponttal cseréltesse ki őket.
- Kerülje a véletlen beindítást. Győződjön meg arról, hogy a kapcsoló „KI” állásban van, mielőtt csatlakoztatja a tápkábelt, vagy amikor a szerszámot egyik helyről a másikra mozgatja.
 - Ne tegye ki az elektromos szerszámokat esőnek vagy nedvességnek. Az elektromos szerszámba jutó víz növeli az áramütés vagy a rövidzárlat kockázatát.
 - Amikor elektromos szerszámot használ a szabadban, csak kültéri használatra jelölt és jóváhagyott hosszabbító kábelt használjon.
- Ne erőltesse az elektromos szerszámot. Használja a megfelelő elektromos szerszámot az adott alkalmazáshoz, a megadott üzemi paramétereken belül. Ne használja az elektromos szerszámokat a rendeltetésüktől eltérő célra.
- Mindig húzza ki a csatlakozódugót a konnektorból, mielőtt bármilyen beállítást végezne, tartozékot cserélne, vagy tisztítaná a szerszámot.



Személyes biztonság

- Maradjon figyelmes, figyeljen oda, mit csinál, és használja a józan esztét elektromos szerszám használata közben. Ne használjon elektromos szerszámot, ha fáradt, vagy alkohol, drogok vagy gyógyszerek hatása alatt áll.
- Öltözzön fel megfelelően. Ne viseljen bő ruházatot vagy ékszereket. Hosszú haját tartsa összekötve. A bő ruházat, ékszerek vagy hosszú haj beakadhat a mozgó alkatrészekbe.



- Mindig viseljen oldalvédővel ellátott védőszemüveget és hallásvédőt. Kültéri vagy kemény felületeken végzett munka során rezgéscsillapító védőkesztyű és csúszásmentes biztonsági lábbeli viselése ajánlott.
- Mindig viseljen porvédő maszkot (FFP2 vagy magasabb védelmi osztályú), ha fúrási vagy vésési műveletek során por keletkezik.
- Mindig ügyeljen a biztos állásra és az egyensúlyra. Ez lehetővé teszi az elektromos szerszám jobb irányítását váratlan helyzetekben.

Szolgáztatás

Elektromos szerszámát szakképzett szerelővel javíttassa meg, kizárólag eredeti cserealkatrészeket és tartozékokat használva. Ez biztosítja az elektromos szerszám biztonságát, és megelőzi a nem megfelelő javításokból eredő baleseteket.

A fúrókalapácsra vonatkozó biztonsági figyelmeztetések

- Mindig a szerszámmal mellékelt kiegészítő fogantyút használja a maximális kontroll érdekében, és hogy elkerülje a visszarúgás okozta sérüléseket, ha a fúrófej beszorul.



- Falak, padlók vagy mennyezetek fúrásakor ügyeljen arra, hogy ne legyenek rejtett elektromos kábelek, gázcsövek vagy vízcsövek. Működés közben a szerszámot kizárólag a szigetelt markolatfelületeknél fogja meg, és ne érjen fém alkatrészekhez.

Aramütés vagy tűzveszély!



- Ne érintse meg a fúrófejet vagy a vésőt közvetlenül a használat után, mivel ezek rendkívül forróak lehetnek és bőregést okozhatnak.



- A fúróalapács II. szigetelési osztályba tartozik (dupla szigetelés). Ez azt jelenti, hogy két teljesen független szigetelőréteggel van ellátva, amelyek megakadályozzák, hogy a kezelő közvetlenül érintkezzen az élő fém alkatrészekkel. Ez a funkció magas szintű védelmet nyújt az áramütés ellen.

- Mielőtt a tartozékokat (fúrófejeket/vésőket) az SDS-Plus tokmányba helyezné, tisztítsa meg és enyhén zsírozza be a szárukat.
- Soha ne használja az útvefúró/útöműködést, ha kulcsos/kulcs nélküli tokmány adapterrel dolgozik standard hengeres fúrófejekhez (fa vagy fém fúrásához), mert ez tönkreteszi az adaptertokmányt.
- Rögzítse a munkadarabot szorítókkal vagy satuval, ha a saját súlya nem tartja szilárdan.

Rendeltetésszerű használat

A fúróalapács személyes (barkácsolás / otthoni) használatra készült, forgó fúráshoz, útvefúráshoz és könnyű véséshez különféle anyagokban: fa, fém, műanyag, falazat és beton.

NEM IPARI VAGY FOLYAMATOS PROFESSZIONÁLIS FELHASZNÁLÁSRA TERVEZVE!

Felkészülés a működésre



FIGYELMEZTETÉS! Mindig válassza le a tápellátást (húzza ki a szerszámot a konnektorból), mielőtt bármilyen tartozék felszerelésébe, beállításába vagy karbantartásába kezdene!

A kiegészítő fogantyú felszerelése

A kiegészítő fogantyú (2) további irányítást, fokozott manőverezhetőséget és biztonságot biztosít a szerszám használatá során, megakadályozva a sérüléseket a fúrófej beszorulása esetén.

- Csúsztassa az oldalsó fogantyú gyűrűjét a fúróalapács tokmányára.
- az alkalmazástól függően az optimális felhasználói kényelem érdekében elforgatható).360°
- Forgassa el a fogantyút az óramutató járásával megegyező irányba, hogy biztonságosan meghúzza és rögzítse a helyén.
- Minden használat előtt ellenőrizze, hogy a kiegészítő fogantyú szorosan meg van-e húzva, hogy megakadályozza a véletlen elfordulást működés közben.

A mélységütköző rúd felszerelése és beállítása

A mélységütköző (rúd) a maximális fúrási mélység beállítására vagy több azonos mélységű furat fúrására szolgál.

- Nyomja meg a reteszelő gombot (3) a kiegészítő fogantyún (2).
- Helyezze be a mélységütköző rudat az oldalsó fogantyú rögzítőfuratába.
- Állítsa be a mélységütköző rudat a kívánt fúrási mélységre (mérje meg a fúróhegy hegye és a rúd vége közötti távolságot).
- Engedje el a rögzítőgombot (3), hogy a rudat a kívánt helyzetben rögzítse.

SDS-Plus tartozékok behelyezése

- Mindig tisztítsa meg a tartozék befogószárát a portól és a törmeléktől, és vigyen fel rá vékony réteg speciális SDS tokmányzsírt.
- Ellenőrizze, hogy a tokmány porvédő sapkája nem sérült-e.
- Helyezze be a tartozékot a tokmányba (1) enyhe csavaró és toló mozdulattal, amíg hallható kattánással a helyére nem rögzül.
- A tartozék kifelé húzásával ellenőrizze a megfelelő reteszelést; enyhe tengelyirányú játékkal kell rendelkeznie (ez normális az SDS-Plus rendszerénél), de nem szabad kijönnie a tokmányból.

SDS-Plus tartozékok eltávolítása

- Húzza hátra a tokmány (1) rögzítőhüvelyét, és vegye ki a tartozékot.

FIGYELMEZTETÉS: Viseljen védőkesztyűt a tartozék eltávolításakor! A fúróhegy vagy a véső használat után azonnal rendkívül forró lehet.

- A tartozékot eltávolítás után tisztítsa meg, és tárolja száraz helyen.

Művelet



FIGYELMEZTETÉS! HA MŰKÖDÉS KÖZBEN RENDKÍVÜLI ZAJ, TÚLZOTT REBRBÁCIÓ VAGY ÉGETT SZAG ÉRTÉKELÉSE FELLÉP, AZONNAL KAPCSOLJA KI A SZERSZÁMOT, VÁLASSZA LE AZ ÁRAMHATÓSÁGRÓL, ÉS FORDULJON HIVATALOS SZERVIZKÖZPONTHOZ ELLENŐRZÉS ÉS JAVÍTÁS ÉRDEKÉBEN .

Üzem mód kiválasztása



Figyelem! Az üzemmódválasztó kapcsolót (4) csak akkor használja, ha a szerszám motorja teljesen leállt! Az üzemmódok váltása járó motor mellett a belső fogaskerekek súlyos károsodását okozhatja.

- **Ütés nélküli fúrás (standard fúrás):** Fém, műanyag vagy fa esetén kapcsolja ki az ütőfunkciót a kapcsolón található kioldógomb megnyomásával és a kapcsoló (4) fúrásszimbólumra (fúrófej) fordításával.

Megjegyzés: Fa vagy fém fúrásához SDS-Plus adaptert kell használni kulcsos/kulcs nélküli tokmánnal a standard hengeres fúrófejekhez.



- **Ütvefúrás:** Beton, tégl, kő vagy kemény közet esetén állítsa a kapcsolót (4) ütvefúrás szimbólumra (fúrófej + kalapács).



- **Vésőpozíció beállítása (Vario-Lock):** Állítsa a kapcsolót (4) ebbe a helyzetbe, ha manuálisan szeretné elforgatni a vésőt az optimális munkaszögbe (pl. 45°-os szögben). A vésőszög beállítása után át kell kapcsolni véső üzemmódba.



- **Vésés (törés/vésés forgatás nélkül):** A forgatási funkció letiltásához állítsa a kapcsolót (4) úgy, hogy a motorházon található kalapács (véső) szimbólum legyen kiválasztva.

Megjegyzés: Ezt az üzemmódot könnyű véséshez, vakolat, falicsempék, padlólapok lepattogzásához vagy falazatban lévő csatornák vágásához használja.



BE/KI vezérlés és használati tippek

- A szerszám elindításához nyomja meg a BE/KI kapcsolót (5).
- A forgási/ütési sebesség fokozatosan állítható a kapcsolóra (5) kifejtett nyomás változtatásával (enyhébb nyomás alacsonyabb sebességet eredményez, ami hasznos a furatok elkezdéséhez).
- A szerszám leállításához engedje el a kapcsolót (5).
- Ne fejtse ki túlzott nyomást a fúrókalapácsra! Hagyja, hogy a szerszám belső ütési energiája végezze a munkát. A túl erős nyomás csökkenti a fúrási/vésési teljesítményt és túlterheli a motort.
- A fúrókalapács működése közben rendszeresen húzza ki a fúrófejet a furatból, hogy eltávolítsa a furatban keletkezett betonport.

Forgásirány kiválasztása



FIGYELMEZTETÉS! A gépnek teljesen álló helyzetben kell lennie a forgásiránykapcsoló (7) működtetése előtt; ellenkező esetben a gép károsodhat.

- Óramutató járásával megegyező forgás (előre): Fúráshoz. Állítsa a kapcsolót (7) úgy, hogy a nyíl a tokmány felé (előre) mutasson.
- Óramutató járásával ellentétes irányú forgás (hátrafelé): Beszorult fúrófej kioldásához. Állítsa a kapcsolót (7) úgy, hogy a nyíl a szerszám hátulja felé (hátra) mutasson.

Megjegyzés: Ne használja az ütőfunkciót, ha az iránykapcsoló az óramutató járásával ellentétes forgásra van állítva.

Folyamatos működés (Rögzíthető kapcsoló)

- A szerszám folyamatos üzemmódba kapcsolható a BE/KI kapcsoló (5) teljes lenyomásával és a rögzítőgomb (6) egyidejű megnyomásával, majd először a kapcsoló (5) elengedésével, majd a rögzítőgomb elengedésével.
- A folyamatos üzemmód leállításához nyomja meg röviden ismét a kapcsolót (5), majd engedje el.

Biztonsági intézkedés: Ne használja a reteszelő funkciót folyamatos működéshez létrán, állványzaton vagy instabil helyzetben végzett munka során, ahol fennáll a szerszám feletti uralom elvesztésének veszélye.

Tisztítás és karbantartás



FIGYELMEZTETÉS! A berendezésen végzett bármilyen beavatkozás vagy karbantartás előtt mindig válassza le a tápellátást a hálózatról (húzza ki a szerszámot a konnektorból)!

Tisztítás

- Tartsa tisztán a ház szellőzőnyílásait, hogy megakadályozza a motor túlmelegedését. Ha a szellőzőnyílások porral vannak eltömődve, tisztítsa meg őket alacsony nyomású sűrített levegővel.
- Rendszeresen, lehetőleg minden használat után, tisztítsa meg a berendezést puha ruhával. Ha a szennyeződés továbbra is fennáll, használjon szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhát.
- NE használjon oldószereket (például benzint és származékait, alkoholt stb.), mivel ezek károsíthatják a műanyag alkatrészeket.
- Rendszeresen tisztítsa meg az SDS-Plus tokmányt a fűrészi portól, és behelyezés előtt vigyen fel egy csepp speciális tokmányzsírt a tartozék szárára.

Karbantartás

- Berendezéseinket minimális karbantartás melletti hosszú távú működésre terveztük. A folyamatos, kielégítő működés a szerszámok megfelelő ápolásától és a fenti utasításoknak megfelelő rendszeres tisztításától függ.
- Rendszeresen ellenőrizze a tápkábel és a csatlakozódugó állapotát. Ha a tápkábel sérült, azt kizárólag hivatalos szervizközpont cserélheti ki az áramütés elkerülése érdekében.
- Körülbelül 50-100 üzemóra után ajánlott a szénkeféket szakképzett személyzettel ellenőrizni, és ha elkoptak, kicserélni.

Tárolás

- Tárolás előtt mindig tisztítsa meg a szerszámházat száraz ruhával; szükség esetén használjon szappanos vízzel enyhén megnedvesített ruhát.
 - A terméket gyermekek elől elzárva, stabil és biztonságos helyzetben, hűvös és száraz helyen tárolja, kerülje a szélsőséges hőmérsékleteket.
 - Óvja a terméket a közvetlen napfénytől, és lehetőség szerint sötét helyen tárolja.
- Ne tárolja a terméket műanyag fóliába vagy zacskóba csomagolva, hogy megakadályozza a nedvesség felhalmozódását (ami elősegítheti a fém alkatrészek korrózióját).
- A fűrókalapácsot mindig az eredeti hordtáskájában tárolja a tartozékaival együtt, hogy megvédje a portól és a véletlen mechanikai behatásoktól.



Ez a termék elektromos és elektronikus berendezésnek (EEE) minősül. A 2012/19/EU irányelvvel összhangban tilos az elektromos és elektronikus berendezések hulladékait (WEEE) válogatatlan kommunális hulladékként ártalmatlanítani. Ezek a veszélyes anyagok jelenléte miatt hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Kérjük, vigye vissza a WEEE-t egy hivatalos gyűjtő- és újrahasznosító központba.

Εξαρτήματα

1. Τσοκ SDS-Plus
2. Βοηθητική λαβή
3. Κουμπί ασφάλισης και ρύθμισης ράβδου στοπ βάθους
4. Διακόπτης επιλογής τρόπου λειτουργίας
5. Διακόπτης ON/OFF
6. Κουμπί κλειδώματος συνεχούς λειτουργίας
7. Διακόπτης κατεύθυνσης περιστροφής



Αξεσουάρ που περιλαμβάνονται στη συσκευασία

- 1 x Ράβδος αναστολής βάθους διάτρησης
- 1 x σετ τρυπανιών SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Βοηθητική λαβή

Τεχνικά δεδομένα

Κωδικός προϊόντος	683282
Τάση τροφοδοσίας	220-240V
Συχνότητα	50-60Hz
Ονομαστική ισχύς	800 W
Ονομαστική ισχύς εισόδου	Χάλυβας: 13 χιλ. Σκυρόδεμα: 26 χιλιοστά Ξύλο: 30 χιλ.
Ταχύτητα χωρίς φορτίο	0-1250 σ.α.λ.
Ποσοστό αντίκτυπου	0-4900 bpm
Μέγιστη ενέργεια κρούσης	3,0 J
Μέγιστο επίπεδο κραδασμών	11,376 m/s ² , K=1,5 m/ s ²
Στάθμη ηχητικής ισχύος (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Κατηγορία προστασίας	II (διπλή μόνωση)
Καθαρό βάρος	~3 κιλά

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν EVOTOOLS, το οποίο κατασκευάζεται σύμφωνα με τα υψηλότερα πρότυπα ασφάλειας και λειτουργίας.



Προειδοποίηση! Για την ασφάλειά σας, διαβάστε προσεκτικά αυτό το εγχειρίδιο και τις γενικές οδηγίες ασφαλείας πριν από τη χρήση του εξοπλισμού. Η μη τήρηση αυτών των κανόνων μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία, πυρκαγιά ή/και σοβαρό τραυματισμό.



Προειδοποίηση! Σε αυτόν τον εξοπλισμό και σε αυτό το εγχειρίδιο εφαρμόζονται τυποποιημένα γραφικά σύμβολα για να διασφαλιστεί η πλήρης ασφάλεια λειτουργίας και η ακεραιότητα όλων των εξαρτημάτων του περιστροφικού πιστολιού. Δεδομένης της κρίσιμης σημασίας αυτών των σημάνσεων ασφαλείας, διαβάστε και κατανοήστε προσεκτικά τις παρακάτω πληροφορίες πριν από τη λειτουργία του εξοπλισμού.

Γενικές προειδοποιήσεις ασφαλείας για ηλεκτρικά εργαλεία

Ασφάλεια στον χώρο εργασίας

- Διατηρείτε τον χώρο εργασίας καθαρό, τακτοποιημένο και καλά φωτισμένο. Οι ακατάστατοι και σκοτεινοί χώροι προκαλούν ατυχήματα.
- Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλεία σε εκρηκτικές ατμόσφαιρες, όπως παρουσία εύφλεκτων υγρών, αερίων ή σκόνης. Τα ηλεκτρικά εργαλεία δημιουργούν σπινθήρες που μπορεί να αναφλέξουν σκόνη ή αναθυμιάσεις.
- Κρατήστε τα παιδιά και τους μη εξουσιοδοτημένους παρευρισκόμενους μακριά κατά τη χρήση ενός ηλεκτρικού εργαλείου. Οι περιστασμοί μπορεί να σας προκαλέσουν απώλεια ελέγχου.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει επαρκής αερισμός του χώρου εργασίας, ειδικά όταν δημιουργούνται μεγάλες ποσότητες σκόνης.

Ηλεκτρική ασφάλεια



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Ελέγχετε πάντα ότι η τάση του ηλεκτρικού δικτύου ταιριάζει με την τάση που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου του ηλεκτρικού εργαλείου.

- Μην στρίβετε, λυγίζετε υπερβολικά ή συνθλίβετε το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ το καλώδιο για να μεταφέρετε, να τραβάτε ή να αποσυνδέετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Να κρατάτε πάντα σταθερά το φως όταν αποσυνδέετε το εργαλείο από την πρίζα.
- Κρατήστε το καλώδιο ρεύματος μακριά από θερμότητα, λάδι, αιχμηρές άκρες ή κινούμενα μέρη.
- Ελέγχετε τακτικά το φως και το καλώδιο τροφοδοσίας. Εάν έχουν υποστεί ζημιά, αναθέστε την αντικατάστασή τους αποκλειστικά σε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο ή σε εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις.
- Αποτρέψτε την ακούσια εκκίνηση. Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης βρίσκεται στη θέση "OFF" πριν συνδέσετε το καλώδιο ρεύματος ή όταν μετακινείτε το εργαλείο από το ένα μέρος στο άλλο.



- Μην εκθέτετε τα ηλεκτρικά εργαλεία σε βροχή ή υγρές συνθήκες. Η εισροή νερού σε ένα ηλεκτρικό εργαλείο αυξάνει τον κίνδυνο ηλεκτροπληξίας ή βραχυκυκλώματος.
- Όταν χρησιμοποιείτε ένα ηλεκτρικό εργαλείο σε εξωτερικούς χώρους, χρησιμοποιείτε μόνο πιστοποιημένα καλώδια επέκτασης που έχουν επισημανθεί και εγκριθεί για χρήση σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην πιέζετε το ηλεκτρικό εργαλείο. Χρησιμοποιήστε το σωστό ηλεκτρικό εργαλείο για την εφαρμογή σας εντός των καθορισμένων παραμέτρων λειτουργίας του. Μην χρησιμοποιείτε τα ηλεκτρικά εργαλεία για σκοπούς διαφορετικών από αυτούς που προορίζονται.
- Αποσυνδέετε πάντα το φως από την πηγή ρεύματος πριν κάνετε οποιεσδήποτε ρυθμίσεις, αλλάξετε αξεσουάρ ή καθαρίσετε το εργαλείο.

Προσωπική ασφάλεια

- Να είστε σε εγρήγορση, να προσέχετε τι κάνετε και να χρησιμοποιείτε την κοινή λογική όταν χειρίζεστε ένα ηλεκτρικό εργαλείο. Μην χρησιμοποιείτε ηλεκτρικά εργαλείο όταν είστε κουρασμένοι ή υπό την επήρεια αλκοόλ, ναρκωτικών ή φαρμάκων.
- Ντυθείτε σωστά. Μην φοράτε φαρδιά ρούχα ή κοσμήματα. Κρατήστε τα μακριά μαλλιά δεμένα πίσω. Τα φαρδιά ρούχα, τα κοσμήματα ή τα μακριά μαλλιά μπορεί να πιαστούν σε κινούμενα μέρη.



- Να φοράτε πάντα προστατευτικά γυαλιά με πλευρικές ασπίδες και προστασία ακοής. Όταν εργάζεστε σε εξωτερικούς χώρους ή σε σκληρές επιφάνειες, συνιστάται η χρήση αντικραδασμικών γαντιών και αντιολισθητικών υποδημάτων ασφαλείας.
- Να φοράτε πάντα μάσκα σκόνης (κατηγορία προστασίας FFP2 ή υψηλότερη) όταν παράγεται σκόνη κατά τη διάρκεια εργασιών τρυπήματος ή σμίλευσης.
- Να διατηρείτε πάντα σωστή στάση και ισορροπία. Αυτό επιτρέπει τον καλύτερο έλεγχο του ηλεκτρικού εργαλείου σε απρόβλεπτες καταστάσεις.

Υπηρεσία

Αναθέστε το σέρβις του ηλεκτρικού εργαλείου σας σε εξειδικευμένο τεχνικό επισκευών, χρησιμοποιώντας μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ. Αυτό θα διασφαλίσει τη διατήρηση της ασφάλειας του ηλεκτρικού εργαλείου και θα αποτρέψει ατυχήματα που προκαλούνται από ακατάλληλες επισκευές.

Προειδοποιήσεις ασφαλείας ειδικά για το περιστροφικό πιστολέτο

- Χρησιμοποιείτε πάντα τη βοηθητική λαβή που παρέχεται με το εργαλείο για μέγιστο έλεγχο και για την αποφυγή τραυματισμών που προκαλούνται από ανάκρουση σε περίπτωση που μπλοκάρει η μύτη του τρυπανιού.



- Όταν τρυπάτε τοίχους, δάπεδα ή οροφές, βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχουν κρυφά ηλεκτρικά καλώδια, σωλήνες αερίου ή σωλήνες νερού. Κατά τη λειτουργία, κρατάτε το εργαλείο αποκλειστικά από τις μονωμένες επιφάνειες λαβής και μην αγγίζετε μεταλλικά μέρη. **Κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς!**



- Μην αγγίζετε την άκρη του τρυπανιού ή το καλέμι αμέσως μετά τη λειτουργία, καθώς μπορεί να είναι εξαιρετικά ζεστά και να προκαλέσουν εγκαύματα στο δέρμα.



- Το περιστροφικό πιστολέτο ταξινομείται ως μόνωση Κλάσης II (διπλή μόνωση). Αυτό σημαίνει ότι είναι εξοπλισμένο με δύο εντελώς ανεξάρτητα στρώματα μόνωσης που εμποδίζουν τον χειριστή να έρθει σε άμεση επαφή με ηλεκτροφόρα μεταλλικά μέρη. Αυτό το χαρακτηριστικό παρέχει υψηλό επίπεδο προστασίας από ηλεκτροπληξία.

- Πριν τοποθετήσετε αξεσουάρ (τρυπάνια/καλέμια) στο τσοκ SDS-Plus, καθαρίστε και λιπάνετε ελαφρά το στέλεχος τους.
- Μην χρησιμοποιείτε ποτέ τη λειτουργία κρούσης/κρούσης όταν εργάζεστε με προσαρμογέα τσοκ με κλειδί/χωρίς κλειδί για τυπικά κυλινδρικά τρυπάνια (για ξύλο ή μέταλλο), καθώς αυτό θα καταστρέψει το προσαρμογέα τσοκ.
- Ασφαλίστε το τεμάχιο εργασίας με σφιγκτήρες ή μέγγενη εάν δεν συγκρατείται σταθερά από το βάρος του.

Προβλεπόμενη χρήση

Το περιστροφικό πιστολέτο προορίζεται για προσωπική (DIY / οικιακή) χρήση για περιστροφική διάτρηση, κρουστική διάτρηση και ελαφριά σμίλευση σε διάφορα υλικά: ξύλο, μέταλλο, πλαστικό, τοιχοποιία και σκυρόδεμα.

ΔΕΝ ΕΧΕΙ ΣΧΕΔΙΑΣΤΕΙ ΓΙΑ ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΗ Ή ΣΥΝΕΧΗ ΕΠΑΓΓΕΛΜΑΤΙΚΗ ΧΡΗΣΗ!

Προετοιμασία για λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος (αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα) πριν ξεκινήσετε οποιαδήποτε διαδικασία τοποθέτησης, ρύθμισης ή συντήρησης αξεσουάρ!

Τοποθέτηση της βοηθητικής λαβής

Η βοηθητική λαβή (2) παρέχει πρόσθετο έλεγχο, αυξημένη ευελιξία και ασφάλεια κατά τη λειτουργία του εργαλείου, αποτρέποντας τραυματισμούς σε περίπτωση μπλοκαρίσματος της μύτης του τρυπανιού.

- Σύρετε το κολάρο της πλευρικής λαβής πάνω από το τσοκ περιστροφικού σφυριού.
- Περιστρέψτε τη λαβή στην επιθυμητή θέση (μπορεί να περιστραφεί 360° για βέλτιστη άνεση του χρήστη ανάλογα με την εφαρμογή).
- Γυρίστε τη λαβή δεξιόστροφα για να τη σφίξετε καλά και να την ασφαλίσετε στη θέση της.
- Πριν από κάθε χρήση, ελέγξτε ότι η βοηθητική λαβή είναι καλά σφιγμένη για να αποτρέψετε τυχαία περιστροφή κατά τη λειτουργία.

Τοποθέτηση και ρύθμιση της ράβδου αναστολής βάθους

Το στοπ βάθους (ράβδος) χρησιμοποιείται για να ρυθμίσετε το μέγιστο βάθος διάτρησης ή για να ανοίξετε πολλαπλές τρύπες ίσου βάθους.

- Πατήστε το κουμπί ασφάλισης (3) στην βοηθητική λαβή (2).
- Τοποθετήστε τη ράβδο αναστολής βάθους στην οπή στερέωσης της πλευρικής λαβής.
- Ρυθμίστε τη ράβδο αναστολής βάθους στο απαιτούμενο βάθος τρυπήματος (μετρώντας την

απόσταση μεταξύ της άκρης του τρυπανιού και του άκρου της ράβδου).

- Αφήστε το κουμπί ασφάλισης (3) για να ασφαλίσετε τη ράβδο στην επιθυμητή θέση.

Τοποθέτηση εξαρτημάτων SDS-Plus

- Καθαρίζετε πάντα το στέλεχος εισαγωγής του αξεσουάρ για να αφαιρέσετε σκόνη ή υπολείμματα και εφαρμόστε μια ελαφριά στρώση ειδικού γράσου SDS για τσοκ.
- Ελέγξτε ότι το καπάκι προστασίας από τη σκόνη του τσοκ δεν έχει υποστεί ζημιά.
- Τοποθετήστε το εξάρτημα στο τσοκ (1) με μια ελαφριά περιστροφική και πιεστική κίνηση μέχρι να ασφαλίσει με ένα ακουστό κλικ.
- Ελέγξτε τη σωστή ασφάλιση τραβώντας προς τα έξω το εξάρτημα. Θα πρέπει να έχει ελαφρύ αξονικό διάκενο (κανονικό για το σύστημα SDS-Plus), αλλά δεν πρέπει να βγαίνει από το τσοκ.

Αφαίρεση αξεσουάρ SDS-Plus

- Τραβήξτε προς τα πίσω το χιτώνιο ασφάλισης του τσοκ (1) και αφαιρέστε το εξάρτημα.
ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ: Να φοράτε προστατευτικά γάντια κατά την αφαίρεση του αξεσουάρ! Η μύτη του τρυπανιού ή η σμίλη μπορεί να ξεσταθεί εξαιρετικά αμέσως μετά τη χρήση.
- Καθαρίστε το αξεσουάρ μετά την αφαίρεση και φυλάξτε το σε ξηρό μέρος.

Λειτουργία



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! ΣΕ ΠΕΡΙΠΤΩΣΗ ΜΗ ΚΑΝΟΝΙΚΟΥ ΘΟΡΥΒΟΥ, ΥΠΕΡΒΟΛΙΚΗΣ ΔΟΝΗΣΗΣ Ή ΟΣΜΗΣ ΚΑΨΙΜΑΤΟΣ ΚΑΤΑ ΤΗ ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ, ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΤΕ ΑΜΕΣΩΣ ΤΟ ΕΡΓΑΛΕΙΟ, ΑΠΟΣΥΝΔΕΣΤΕ ΤΟ ΑΠΟ ΤΗΝ ΠΑΡΟΧΗ ΡΕΥΜΑΤΟΣ ΚΑΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΗΣΤΕ ΜΕ ΕΝΑ ΕΞΟΥΣΙΟΔΟΤΗΜΕΝΟ ΚΕΝΤΡΟ ΣΕΡΒΙΣ ΓΙΑ ΕΠΙΘΕΩΡΗΣΗ ΚΑΙ ΕΠΙΣΚΕΥΗ.



Επιλογή τρόπου λειτουργίας

Προσοχή! Χειριστείτε τον διακόπτη επιλογής τρόπου λειτουργίας (4) μόνο όταν ο κινητήρας του εργαλείου έχει σταματήσει εντελώς! Η αλλαγή τρόπου λειτουργίας ενώ ο κινητήρας λειτουργεί μπορεί να προκαλέσει σοβαρή ζημιά στα εσωτερικά γράναζια.

- **Διάτρηση χωρίς κρούση (Τυπική διάτρηση):** Για μέταλλο, πλαστικό ή ξύλο, απενεργοποιήστε τη λειτουργία κρούσης πατώντας το κουμπί απελευθέρωσης στον διακόπτη και περιστρέφοντας τον διακόπτη (4) στο σύμβολο τρυπήματος (τρυπάνι).



Σημείωση: Για τρύπημα σε ξύλο ή μέταλλο, χρησιμοποιήστε έναν προσαρμογέα SDS-Plus με τσοκ με κλειδί/χωρίς κλειδί για τυπικά κυλινδρικά τρυπάνια.

- **Κρουστική διάτρηση:** Για σκυρόδεμα, τούβλα, πέτρα ή σκληρό βράχο, ρυθμίστε τον διακόπτη (4) στο σύμβολο κρουστικής διάτρησης (τρυπάνι + σφυρί).



- **Ρύθμιση Θέσης Σμίλης (Vario-Lock):** Ρυθμίστε τον διακόπτη (4) σε αυτήν τη θέση όταν θέλετε να περιστρέψετε χειροκίνητα τη σμίλη στη βέλτιστη γωνία εργασίας (π.χ., σε γωνία 45°). Αφού ρυθμίσετε τη γωνία της σμίλης, πρέπει να μεταβείτε στη λειτουργία Σμίλης.



- **Σμίλεμα (Σπάσιμο/Σμίλεμα χωρίς Περιστροφή):** Απενεργοποιήστε τη λειτουργία περιστροφής ρυθμίζοντας τον διακόπτη (4) έτσι ώστε να επιλεγεί το σύμβολο με το σφυρί (σμίλη) στο περίβλημα του κινητήρα.



Σημείωση: Χρησιμοποιήστε αυτήν τη λειτουργία για ελαφρύ καλέμισμα, ξεφλούδισμα σοβά, πλακιδίων τοίχου, πλακιδίων δαπέδου ή κοπή καναλιών σε τοιχοποιία.

Έλεγχος ON/OFF και συμβουλές εργασίας

- Για να ξεκινήσετε το εργαλείο, πατήστε τον διακόπτη ON/OFF (5).
- Η ταχύτητα περιστροφής/κρούσης μπορεί να ρυθμιστεί προοδευτικά μεταβάλλοντας την πίεση που ασκείται στον διακόπτη (5) (ένα ελαφρύτερο σφίξιμο έχει ως αποτέλεσμα χαμηλότερη ταχύτητα, χρήσιμη για την έναρξη τρυπών).
- Για να σταματήσετε το εργαλείο, αφήστε τον διακόπτη (5).

- Μην ασκείτε υπερβολική πίεση στο περιστροφικό πιστολέτο! Αφήστε την εσωτερική ενέργεια κρούσης του εργαλείου να κάνει τη δουλειά. Η υπερβολική πίεση μειώνει την απόδοση τρυπήματος/ξεφλούδισματος και υπερφορτώνει τον κινητήρα.
- Τραβάτε περιοδικά το τρυπάνι έξω από την τρύπα ενώ λειτουργεί το περιστροφικό πιστολέτο για να απομακρύνετε τη σκόνη σκυροδέματος που έχει σχηματιστεί μέσα στην τρύπα.

Επιλογή κατεύθυνσης περιστροφής



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Το μηχάνημα πρέπει να είναι εντελώς ακίνητο πριν χειριστείτε τον διακόπτη κατεύθυνσης περιστροφής (7). Διαφορετικά, το μηχάνημα μπορεί να υποστεί ζημιά.

- Δεξιόστροφη περιστροφή (προς τα εμπρός): Για τρύπημα. Τοποθετήστε τον διακόπτη (7) ευθυγραμμισμένο με το βέλος που δείχνει προς το τσοκ (προς τα εμπρός).
 - Περιστροφή αριστερόστροφα (αντίστροφα): Για την απελευθέρωση μιας μπλοκαρισμένης μύτης τρυπανιού. Τοποθετήστε τον διακόπτη (7) ευθυγραμμισμένο με το βέλος που δείχνει προς το πίσω μέρος του εργαλείου (προς τα πίσω).
- Σημείωση:** Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κρούσης όταν ο διακόπτης κατεύθυνσης είναι ρυθμισμένος σε αριστερόστροφη περιστροφή.

Συνεχής λειτουργία (Διακόπτης κλειδώματος)

- Το εργαλείο μπορεί να ρυθμιστεί σε λειτουργία συνεχούς λειτουργίας πατώντας μέχρι το τέρμα τον διακόπτη ON/OFF (5) ενώ ταυτόχρονα πατάτε το κουμπί κλειδώματος (6) και στη συνέχεια αφήνοντας πρώτα τον διακόπτη (5) και στη συνέχεια το κουμπί κλειδώματος.
- Για να διακόψετε τη λειτουργία συνεχούς λειτουργίας, πατήστε ξανά σύντομα τον διακόπτη (5) και αφήστε τον.

Μέτρο ασφαλείας: Μην χρησιμοποιείτε τη λειτουργία κλειδώματος για συνεχή λειτουργία όταν εργάζεστε σε σκάλες, σκαλωσιές ή σε ασταθείς θέσεις όπου υπάρχει κίνδυνος απώλειας του ελέγχου του εργαλείου.

Καθαρισμός και συντήρηση



ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Να αποσυνδέετε πάντα την παροχή ρεύματος από το δίκτυο ρεύματος (αποσυνδέστε το εργαλείο από την πρίζα) πριν από οποιαδήποτε επέμβαση ή συντήρηση στον εξοπλισμό!

Καθάρισμα

- Διατηρείτε τις σχισμές εξαερισμού του περιβλήματος καθαρές για να αποτρέψετε την υπερθέρμανση του κινητήρα. Εάν οι σχισμές εξαερισμού είναι φραγμένες από σκόνη, καθαρίστε τις χρησιμοποιώντας πεπιεσμένο αέρα χαμηλής πίεσης.
- Καθαρίζετε τακτικά, κατά προτίμηση μετά από κάθε χρήση, τον εξοπλισμό με ένα μαλακό πανί. Εάν η βρωμιά επιμένει, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο.
- ΜΗΝ χρησιμοποιείτε διαλύτες (όπως βενζίνη και τα παράγωγά της, αλκοόλ κ.λπ.), καθώς αυτά μπορεί να προκαλέσουν ζημιά στα πλαστικά μέρη.
- Καθαρίζετε περιοδικά το τσοκ SDS-Plus από τη σκόνη τρυπήματος και εφαρμόστε μια σταγόνα ειδικού γράσου για τσοκ στο στέλεχος του εξαρτήματος πριν από την τοποθέτηση.

Συντήρηση

- Ο εξοπλισμός μας έχει σχεδιαστεί για να λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα με ελάχιστη συντήρηση. Η συνεχής και ικανοποιητική λειτουργία εξαρτάται από την κατάλληλη φροντίδα των εργαλείων και τον τακτικό καθαρισμό σύμφωνα με τις παραπάνω οδηγίες.
- Ελέγχετε περιοδικά την κατάσταση του καλωδίου τροφοδοσίας και του φις. Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί αποκλειστικά από εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις για την αποφυγή ηλεκτρικών κινδύνων.
- Μετά από περίπου 50-100 ώρες λειτουργίας, συνιστάται η επιθεώρηση των ψηκτρών άνθρακα από εξειδικευμένο προσωπικό και η αντικατάστασή τους εάν έχουν φθαρεί.

Αποθήκευση

- Καθαρίζετε πάντα το περίβλημα του εργαλείου με ένα στεγνό πανί πριν από την αποθήκευση. Εάν είναι απαραίτητο, χρησιμοποιήστε ένα πανί ελαφρώς βρεγμένο με σαπουνόνερο.



- Αποθηκεύστε το προϊόν σε μέρος που δεν είναι προσβάσιμο σε παιδιά, σε σταθερή και ασφαλή θέση, σε δροσερό και ξηρό μέρος, αποφεύγοντας ακραίες θερμοκρασίες.
- Προστατέψτε το προϊόν από το άμεσο ηλιακό φως και φυλάξτε το σε σκοτεινό μέρος, εάν είναι δυνατόν.
- Μην αποθηκεύετε το προϊόν τυλιγμένο σε πλαστικό αλουμινόχαρτο ή σακούλες για να αποτρέψετε τη συσσώρευση υγρασίας (η οποία μπορεί να προκαλέσει διάβρωση σε μεταλλικά μέρη).
- Να φυλάσσετε πάντα το περιστροφικό πιστολέτο στην αρχική του θήκη μεταφοράς μαζί με τα εξαρτήματά του για να το προστατεύσετε από σκόνη και τυχαίες μηχανικές κρούσεις.



Αυτό το προϊόν ταξινομείται ως Ηλεκτρικός και Ηλεκτρονικός Εξοπλισμός (ΗΗΕ). Σύμφωνα με την Οδηγία 2012/19/ΕΕ, απαγορεύεται η απόρριψη των Αποβλήτων Ηλεκτρικού και Ηλεκτρονικού Εξοπλισμού (ΑΗΗΕ) ως μη διαλεγμένων αστικών αποβλήτων. Αυτά ενδέχεται να επηρεάσουν το περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της παρουσίας επικίνδυνων ουσιών. Επιστρέψτε τα ΑΗΗΕ σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο συλλογής και ανακύκλωσης.

Компонентни части

1. Патронник SDS-Plus
2. Допълнителна дръжка
3. Бутон за заключване и регулиране на пръта за ограничител на дълбочината
4. Превключвател за избор на режим на работа
5. Ключ ВКЛ./ИЗКЛ.
6. Бутон за заключване на непрекъсната работа
7. Превключвател за посока на въртене



Акcesoари, включени в пакета

- 1 x Ограничител на дълбочината на пробиване
- 1 x комплект свредла SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Допълнителна дръжка

Технически данни

Код на продукта	683282
Захранващо напрежение	220-240V
Честота	50-60Hz
Номинална мощност	800 W
Номинална входна мощност	Стомана: 13 мм Бетон: 26 мм Дърво: 30 мм
Скорост без товар	0-1250 об/мин
Процент на въздействие	0-4900 удара в минута
Максимална енергия на удара	3,0 Дж
Максимално ниво на вибрации	11,376 м/с ² , K=1,5 м/с ²
Ниво на звукова мощност (L _{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Клас на защита	II (двойно изолиран)
Нетно тегло	~3 кг

Благодарим ви, че закупихте този продукт на EVOTOOLS, произведен в съответствие с най-високите стандарти за безопасност и експлоатация.



Внимание! За ваша безопасност, прочетете внимателно това ръководство и общите инструкции за безопасност, преди да използвате оборудването. Неспазването на тези правила може да доведе до токов удар, пожар и/или сериозни наранявания.



Внимание! На това оборудване и в това ръководство са приложени стандартизирани графични символи, за да се гарантира пълна безопасност при работа и целостта на всички компоненти на перфоратора. Предвид критичното значение на тези маркировки за безопасност, прочетете и разберете внимателно информацията по-долу, преди да работите с оборудването.

Общи предупреждения за безопасност при работа с електрически инструменти

Безопасност на работното място

- Поддържайте работното място чисто, подредено и добре осветено. Затрупаните и тъмни зони са предпоставка за злополуки.
- Не работете с електрически инструменти в експлозивна атмосфера, например в присъствието на запалими течности, газове или прах. Електроинструментите създават искри, които могат да запалят прах или изпарения.
- Дръжте деца и неоторизирани страни далеч, докато работите с електрически инструмент. Разсейването може да доведе до загуба на контрол.
- Осигурете адекватна вентилация на работното място, особено когато се образува голямо количество прах.

Електрическа безопасност



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги проверявайте дали напрежението на електрическата мрежа съответства на напрежението, посочено на табелката с данни на електрическия инструмент.

- Не усуквайте, не огъвайте прекомерно и не мачкайте захранващия кабел.
- Никога не използвайте кабела за носене, дърпане или изключване на електрическия инструмент. Винаги дръжте здраво щепсела, когато изключвате инструмента от контакта.
- Дръжте захранващия кабел далеч от топлина, масло, остри ръбове или движещи се части.
- Редовно проверявайте щепсела и захранващия кабел. Ако са повредени, подменете ги изключително от оторизиран електротехник или оторизиран сервизен център.
- Предотвратете неволно стартиране. Уверете се, че превключвателят е в положение "ИЗКЛ.", преди да включите захранващия кабел или когато местите инструмента от едно място на друго.



- Не излагайте електрическите инструменти на дъжд или мокри условия. Попадането на вода в електрическия инструмент ще увеличи риска от токов удар или късо съединение.
- Когато работите с електрически инструмент на открито, използвайте само сертифицирани удължителни кабели, маркирани и одобрени за употреба на открито.
- Не претоварвайте електрическия инструмент. Използвайте правилния електрически инструмент за вашето приложение в рамките на посочените работни параметри. Не използвайте електрическите инструменти за цели, различни от предназначенияте.
- Винаги изключвайте щепсела от захранването, преди да правите каквито и да е настройки, да сменят аксесоари или да почиствате инструмента.

Лична безопасност

- Бъдете внимателни, внимавайте какво правите и използвайте здравия разум, когато работите с електрически инструмент. Не използвайте електрически инструмент, докато сте уморени или под влиянието на алкохол, наркотици или лекарства.
- Обличайте се подходящо. Не носете широки дрехи или бижута. Дръжте дългата коса вързана. Широките дрехи, бижутата или дългата коса могат да бъдат захванати от движещи се части.



- Винаги носете предпазни очила със странични протектори и антифони. При работа на открито или върху твърди повърхности се препоръчва използването на антивибрационни защитни ръкавици и предпазни обувки против хлъзгане.
- Винаги носете противопрахова маска (клас на защита FFP2 или по-висок), когато се образува прах по време на пробиване или длето.
- Поддържайте правилна стойка и баланс през цялото време. Това позволява по-добър

контрол над електрическия инструмент в неочаквани ситуации.

Услуга

Обслужвайте електрическия си инструмент от квалифициран техник, като използвате само оригинални резервни части и аксесоари. Това ще гарантира безопасността на електрическия инструмент и ще предотврати инциденти, причинени от неправилни ремонти.

Предупреждения за безопасност, специфични за перфоратора

- Винаги използвайте допълнителната дръжка, предоставена с инструмента, за максимален контрол и за предотвратяване на наранявания, причинени от откат, ако свредлото се заклепи.
 - Когато пробивате в стени, подове или тавани, уверете се, че няма скрити електрически кабели, газови или водопроводни тръби. По време на работа дръжте инструмента единствено за изолираните повърхности за хващане и не докосвайте метални части. **Опасност от токов удар или пожар!**
 - Не докосвайте свредлото или длетото веднага след работа, тъй като те могат да бъдат изключително горещи и да причинят изгаряния на кожата.
 - Перфораторът е класифициран като изолация клас II (двойно изолиран). Това означава, че е оборудван с два напълно независими слоя изолация, които предотвратяват директен контакт на оператора с метални части под напрежение. Тази функция осигурява високо ниво на защита от токов удар.
- Преди да поставите аксесоари (свредла/длета) в патронника SDS-Plus, почистете и леко смажете опашката им.
- Никога не използвайте функцията за ударно действие/пробиване, когато работите с адаптер за ключ/бързозатягащ се патронник за стандартни цилиндрични свредла (за дърво или метал), тъй като това ще повреди адаптерния патронник.
- Закрепете детайла със скоби или менгеме, ако не е здраво захванат от собственото си тегло.



Предназначение

Перфораторът е предназначен за лична (Направи си сам/домашна) употреба за ротационно пробиване, ударно пробиване и леко длето в различни материали: дърво, метал, пластмаса, зидария и бетон.

НЕ Е ПРЕДНАЗНАЧЕН ЗА ПРОМИШЛЕНА ИЛИ ПРОДЪЛЖИТЕЛНА ПРОФЕСИОНАЛНА УПОТРЕБА!

Подготовка за операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изключвайте захранването (изключвайте инструмента от контакта), преди да започнете каквито и да е процедури по монтаж, регулиране или поддръжка на аксесоари!

Монтиране на допълнителната дръжка

Допълнителната дръжка (2) осигурява допълнителен контрол, повишена маневреност и безопасност по време на работа с инструмента, предотвратявайки нараняване в случай на заклиняване на свредлото.

- Плъзнете втулката на страничната дръжка върху патронника на перфоратора.
- Завъртете дръжката до желаната позиция (тя може да се завърта 360° за оптимален комфорт на потребителя в зависимост от приложението).
- Завъртете дръжката по посока на часовниковата стрелка, за да я затегнете здраво и да я фиксирате на място.
- Преди всяка употреба проверявайте дали допълнителната дръжка е здраво затегната, за да предотвратите случайно завъртане по време на работа.

Монтиране и регулиране на пръта за ограничител на дълбочината

Дълбочинният ограничител (прът) се използва за задаване на максималната дълбочина на пробиване или за пробиване на множество отвори с еднаква дълбочина.

- Натиснете заключващия бутон (3) на допълнителната дръжка (2).

- Поставете пръта на ограничителя на дълбочината в монтажния отвор на страничната дръжка.
- Регулирайте пръта за ограничител на дълбочината на пробиване до необходимата дълбочина на пробиване (измервайки разстоянието между върха на свредлото и края на пръта).
- Освободете заключващия бутон (3), за да фиксирате пръта в желаната позиция.

Поставяне на SDS-Plus аксесоари

- Винаги почиствайте опашката на аксесоара, за да отстраните прах или отломки, и нанесете лек слой специална грес за патронник SDS.
- Проверете дали прахозащитната капачка на патронника не е повредена.
- Поставете аксесоара в патронника (1) с леко въртене и натискане, докато се заключи с чуто щракване.
- Проверете правилното заключване, като издърпате навън аксесоара; той трябва да има лек аксиален луфт (нормално за системата SDS-Plus), но не трябва да излиза от патронника.

Демонтиране на SDS-Plus аксесоари

- Издърпайте назад заключващата втулка на патронника (1) и извадете аксесоара.
ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ: Носете предпазни ръкавици, когато сваляте аксесоара! Свредлото или длетото може да се нагрее изключително много веднага след употреба.
- Почистете аксесоара след отстраняване и го съхранявайте на сухо място.

Операция



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! В СЛУЧАЙ НА НЕНОРМАЛЕН ШУМ, ПРЕКОМЕРНИ ВИБРАЦИИ ИЛИ МИРИС НА ИЗГОРЯЛО ПО ВРЕМЕ НА РАБОТА, НЕЗАБАВНО ИЗКЛЮЧЕТЕ ИНСТРУМЕНТА, ИЗКЛЮЧЕТЕ ГО ОТ ЗАХРАНВАНЕТО И СЕ СВЪРЖЕТЕ С ОТОРИЗИРАН СЕРВИЗЕН ЦЕНТЪР ЗА ПРОВЕРКА И РЕМОТ .



Избор на режим на работа

Внимание! Работете с превключвателя за избор на режим (4) само когато двигателят на инструмента е напълно спрял! Смяната на режимите, докато двигателят работи, може да причини сериозни повреди на вътрешните зъбни колела.

- **Пробиване без удар (стандартно пробиване):** За метал, пластмаса или дърво, деактивирайте функцията за удар, като натиснете бутона за освобождаване на превключвателя и завъртите превключвателя (4) към символа за пробиване (свредло).



Забележка: За пробиване в дърво или метал използвайте адаптер SDS-Plus с ключ/бързозатягащ патронник за стандартни цилиндрични свредла.

- **Ударно пробиване:** За бетон, тухли, камък или твърда скала, поставете превключвателя (4) на символа за ударно пробиване (свредло + чук).



- **Регулиране на позицията на длетото (Vario-Lock):** Поставете превключвателя (4) в това положение, когато искате ръчно да завъртите длетото до оптималния работен ъгъл (напр. под ъгъл 45°). След регулиране на ъгъла на длетото, трябва да превключите в режим на въртене.



- **Дъртене (Чупене/Дъртене без въртене):** Деактивирайте функцията за въртене, като настроите превключвателя (4) така, че да е избран символът с чук (длето) на корпуса на двигателя.



Забележка: Използвайте този режим за леко длето, отчупване на мазилка, стенни плочки, подови плочки или рязане на канали в зидария.

ВКЛ./ИЗКЛ. управление и съвети за работа

- За да стартирате инструмента, натиснете превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (5).

- Скоростта на въртене/удар може да се регулира постепенно чрез промяна на натиска, приложен върху превключвателя (5) (по-лекото натискане води до по-ниска скорост, полезно за започване на отвори).
- За да спрете инструмента, отпуснете превключвателя (5).
- Не прилагайте прекомерен натиск върху перфоратора! Оставете вътрешната ударна енергия на инструмента да свърши работата. Прекаленото силно натискане намалява производителността на пробиване/раздробяване и претоварва двигателя.
- Периодично издърпвайте свредлото от отвора, докато перфораторът работи, за да отстраните образувания бетонен прах вътре в отвора.

Избор на посока на въртене



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Машината трябва да е напълно спряла, преди да действате превключвателя за посока на въртене (7); в противен случай машината може да се повреди.

- Въртене по часовниковата стрелка (напред): За пробиване. Позиционирайте превключвателя (7) в съответствие със стрелката, сочеща към патронника (напред).
- Въртене обратно на часовниковата стрелка (обратно): За освобождаване на заседнало свредло. Поставете превключвателя (7) в съответствие със стрелката, сочеща към задната част на инструмента (назад).

Забележка: Не използвайте функцията за удар, когато превключвателят за посока е настроен на въртене обратно на часовниковата стрелка.

Непрекъсната работа (заклучващ се превключвател)

- Инструментът може да бъде настроен на режим на непрекъсната работа, като натиснете напълно превключвателя ВКЛ./ИЗКЛ. (5), като едновременно с това натиснете бутона за заключване (6), след което първо освободите превключвателя (5), а след това и бутона за заключване.
- За да спрете режима на непрекъсната работа, натиснете отново кратко превключвателя (5) и го отпуснете.

Мярка за безопасност: Не използвайте функцията за заключване за непрекъсната работа, когато работите на стълби, скели или в нестабилни позиции, където съществува риск от загуба на контрол над инструмента.

Почистване и поддръжка



ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Винаги изключвайте захранването от електрическата мрежа (изключвайте инструмента от контакта), преди да извършвате каквато и да е интервенция или поддръжка на оборудването!

Почистване

- Поддържайте вентилационните отвори на корпуса чисти, за да предотвратите прегряване на двигателя. Ако вентилационните отвори са запушени с прах, почистете ги със състен въздух под ниско налягане.
- Редовно, за предпочитане след всяка употреба, почиствайте оборудването с мека кърпа. Ако замърсяванията продължават, използвайте кърпа, леко навлажнена със сапунена вода.
- НЕ използвайте разтворители (като бензин и неговите производни, алкохол и др.), тъй като те могат да повредят пластмасовите части.
- Периодично почиствайте патронника SDS-Plus от прах от сондиране и нанесете капка специална грес за патронника върху опашката на аксесоара преди поставяне.

Поддръжка

- Нашето оборудване е проектирано да работи дълго време с минимална поддръжка. Непрекъснатата задоволителна работа зависи от правилната грижа за инструментите и редовното им почистване съгласно горните инструкции.
- Периодично проверявайте състоянието на захранващия кабел и щепсела. Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен изключително от оторизиран сервизен център, за да се избегнат електрически опасности.
- След приблизително 50-100 часа работа се препоръчва проверка на графитните четки от квалифициран персонал и подмяната им, ако са износени.

Съхранение

- Винаги почиствайте корпуса на инструмента със суха кърпа преди съхранение; ако е необходимо, използвайте кърпа, леко навлажнена със сапунена вода.
- 
 - Съхранявайте продукта на място, недостъпно за деца, в стабилна и безопасна позиция, на хладно и сухо място, като избягвате екстремни температури.
 - Пазете продукта от пряка слънчева светлина и го съхранявайте на тъмно място, ако е възможно.
- Не съхранявайте продукта, увит в пластмасово фолио или торбички, за да предотвратите натрупването на влага (която може да доведе до корозия на металните части).
- Винаги съхранявайте перфоратора в оригиналния му калъф за носене заедно с аксесоарите му, за да го предпазите от прах и случайни механични удари.



Този продукт е класифициран като електрическо и електронно оборудване (ЕЕО). В съответствие с Директива 2012/19/ЕС е забранено изхвърлянето на отпадъци от електрическо и електронно оборудване (ОЕЕО) като несортирани битови отпадъци. Те могат да повлияят на околната среда и човешкото здраве поради наличието на опасни вещества. Моля, върнете ОЕЕО в оторизиран център за събиране и рециклиране.

Bauteile

1. SDS-Plus-Bohrfutter
2. Hilfsgriff
3. Tiefenanschlagstangen-Verriegelungs- und Einstellknopf
4. Betriebsartenwahlschalter
5. Ein-/Ausschalter
6. Taste für Dauerbetriebssperre
7. Drehrichtungsschalter



Im Lieferumfang enthaltenes Zubehör

- 1 x Bohrtiefenanschlagstange
- 1 x SDS-Plus-Bohrerset (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Hilfsgriff

Technische Daten

Produktcode	683282
Versorgungsspannung	220-240 V
Frequenz	50-60 Hz
Nennleistung	800 W
Nennleistungsaufnahme	Stahl: 13 mm Beton: 26 mm Holz: 30 mm
Leerlaufgeschwindigkeit	0-1250 U/min
Auswirkungsrate	0-4900 Schläge pro Minute
Maximale Aufprallenergie	3,0 J
Maximaler Vibrationspegel	11,376 m/s ² , K=1,5 m/s ²
Schallleistungspegel (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Schutzklasse	II (doppelt isoliert)
Nettogewicht	ca. 3 kg

Vielen Dank für den Kauf dieses EVOTOOLS-Produkts, das nach höchsten Sicherheits- und Betriebsstandards hergestellt wurde.



Warnung! Lesen Sie zu Ihrer eigenen Sicherheit diese Bedienungsanleitung und die allgemeinen Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät benutzen. Die Nichtbeachtung dieser Regeln kann zu Stromschlag, Brand und/oder schweren Verletzungen führen.



Warnung! Auf diesem Gerät und in dieser Bedienungsanleitung werden standardisierte grafische Symbole verwendet, um die volle Betriebssicherheit und die Unversehrtheit aller Komponenten des Bohrhammers zu gewährleisten. Aufgrund der entscheidenden Bedeutung dieser Sicherheitskennzeichnungen lesen und verstehen Sie die folgenden Informationen sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen.

Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

Sicherheit im Arbeitsbereich

- Halten Sie den Arbeitsbereich sauber, ordentlich und gut beleuchtet. Unordentliche und dunkle Bereiche erhöhen das Unfallrisiko.
- Betreiben Sie Elektrowerkzeuge nicht in explosionsgefährdeten Bereichen, wie z. B. in der Nähe von brennbaren Flüssigkeiten, Gasen oder Stäuben. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die Staub oder Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und unbefugte Umstehende fern, während Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Ablenkungen können zum Kontrollverlust führen.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Arbeitsbereichs, insbesondere wenn große Mengen an Staub entstehen.

Elektrische Sicherheit



WARNUNG! Prüfen Sie immer, ob die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Elektrowerkzeugs angegebenen Spannung übereinstimmt.

- Das Netzkabel darf nicht verdreht, übermäßig gebogen oder gequetscht werden.
- Benutzen Sie das Kabel niemals zum Tragen, Ziehen oder Ausstecken des Elektrowerkzeugs. Halten Sie den Stecker immer fest, wenn Sie das Werkzeug aus der Steckdose ziehen.
- Halten Sie das Netzkabel von Hitze, Öl, scharfen Kanten und beweglichen Teilen fern.
- Überprüfen Sie regelmäßig Stecker und Netzkabel. Beschädigte Teile dürfen nur von einem autorisierten Elektriker oder einer autorisierten Servicestelle ausgetauscht werden.
- Verhindern Sie ein unbeabsichtigtes Einschalten. Stellen Sie sicher, dass sich der Schalter in der Position „AUS“ befindet, bevor Sie das Netzkabel anschließen oder das Gerät von einem Ort zum anderen bewegen.



- Setzen Sie Elektrowerkzeuge weder Regen noch Nässe aus. Eindringendes Wasser erhöht das Risiko eines Stromschlags oder Kurzschlusses.
- Beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs im Freien dürfen nur zertifizierte Verlängerungskabel verwendet werden, die für den Einsatz im Freien gekennzeichnet und zugelassen sind.
- Wenden Sie beim Betrieb eines Elektrowerkzeugs keine Gewalt an. Verwenden Sie das für Ihre Anwendung geeignete Elektrowerkzeug innerhalb der angegebenen Betriebsparameter. Verwenden Sie Elektrowerkzeuge ausschließlich für die vorgesehenen Zwecke.
- Vor jeglichen Einstellungen, dem Austausch von Zubehör oder der Reinigung des Werkzeugs muss stets der Stecker von der Stromquelle getrennt werden.

Persönliche Sicherheit

- Seien Sie aufmerksam, achten Sie auf Ihre Handlungen und wenden Sie Ihren gesunden Menschenverstand an, wenn Sie ein Elektrowerkzeug bedienen. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Alkohol, Drogen oder Medikamenten stehen.
- Kleiden Sie sich angemessen. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Lange Haare sollten zusammengebunden werden. Weite Kleidung, Schmuck oder lange Haare können sich in beweglichen Teilen verfangen.



- Tragen Sie stets eine Schutzbrille mit Seitenschutz und Gehörschutz. Bei Arbeiten im Freien oder auf harten Oberflächen wird die Verwendung von vibrationsdämpfenden Schutzhandschuhen und rutschfestem Sicherheitsschuhwerk empfohlen.
- Beim Bohren oder Meißeln muss stets eine Staubmaske (Schutzklasse FFP2 oder höher) getragen werden, wenn Staub entsteht.
- Achten Sie stets auf einen sicheren Stand und Gleichgewicht. Dies ermöglicht eine bessere Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unerwarteten Situationen.

Service

Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug von einem qualifizierten Fachmann reparieren, der ausschließlich

Original-Ersatzteile und -Zubehör verwendet. So gewährleisten Sie die Sicherheit Ihres Elektrowerkzeugs und vermeiden Unfälle durch unsachgemäße Reparaturen.

Sicherheitshinweise speziell für den Bohrhammer

- Verwenden Sie stets den mit dem Werkzeug mitgelieferten Zusatzgriff, um maximale Kontrolle zu gewährleisten und Verletzungen durch Rückschlag bei Blockieren des Bohrers zu vermeiden.
 - Beim Bohren in Wände, Böden oder Decken ist darauf zu achten, dass keine verdeckten Strom-, Gas- oder Wasserleitungen vorhanden sind. Halten Sie das Werkzeug während des Betriebs ausschließlich an den isolierten Griffflächen fest und berühren Sie keine Metallteile. **Es besteht Stromschlag- oder Brandgefahr!**
 - Berühren Sie den Bohrer oder Meißel nicht unmittelbar nach der Benutzung, da diese extrem heiß sein und Hautverbrennungen verursachen können.
 - Der Bohrhammer ist als Schutzklasse II (doppelt isoliert) eingestuft. Das bedeutet, er verfügt über zwei vollständig voneinander unabhängige Isolierschichten, die den Bediener vor direktem Kontakt mit stromführenden Metallteilen schützen. Diese Eigenschaft bietet einen hohen Schutz vor Stromschlägen.
- Vor dem Einsetzen von Zubehör (Bohrer/Meißel) in das SDS-Plus-Bohrfutter sollten Sie deren Schaft reinigen und leicht einfetten.
- Verwenden Sie niemals die Schlagfunktion bei der Arbeit mit einem Schlüssel-/Schlüsselloch-Bohrfutteradapter für Standard-Zylinderbohrer (für Holz oder Metall), da dies das Adapterbohrfutter zerstören wird.
- Sichern Sie das Werkstück mit Klemmen oder einem Schraubstock, falls es nicht durch sein Eigengewicht fest gehalten wird.



Verwendungszweck

Der Bohrhammer ist für den persönlichen Gebrauch (Heimwerkergebrauch) zum Drehbohren, Schlagbohren und leichten Meißeln in verschiedenen Materialien vorgesehen: Holz, Metall, Kunststoff, Mauerwerk und Beton.

ES IST NICHT FÜR DEN INDUSTRIELLE ODER DAUERHAFT PROFESSIONELLEN EINSATZ AUSGEWÄHLT!

Vorbereitungen für den Einsatz



WARNUNG! Trennen Sie vor Beginn jeglicher Montage-, Justierungs- oder Wartungsarbeiten immer die Stromversorgung (ziehen Sie den Stecker des Werkzeugs aus der Steckdose)!

Montage des Zusatzgriffs

Der Hilfsgriff (2) bietet zusätzliche Kontrolle, erhöhte Manövrierfähigkeit und Sicherheit beim Betrieb des Werkzeugs und beugt Verletzungen im Falle eines Verklemmens des Bohrers vor.

- Schieben Sie den Kragen des Seitengriffs über das Bohrfutter des Drehhammers.
- Drehen Sie den Griff in die gewünschte Position (360° je nach Anwendung kann er für optimalen Benutzerkomfort gedreht werden).
- Durch Drehen des Griffs im Uhrzeigersinn wird dieser festgezogen und in Position arretiert.
- Vor jedem Gebrauch prüfen Sie, ob der Hilfsgriff fest angezogen ist, um ein versehentliches Drehen während des Betriebs zu verhindern.

Montage und Justierung der Tiefenanschlagstange

Mit dem Tiefenanschlag (Stange) kann die maximale Bohrtiefe eingestellt oder mehrere Löcher gleicher Tiefe gebohrt werden.

- Drücken Sie den Verriegelungsknopf (3) am Hilfsgriff (2).
- Setzen Sie die Tiefenanschlagstange in die Montagebohrung des Seitengriffs ein.
- Stellen Sie die Tiefenanschlagstange auf die gewünschte Bohrtiefe ein (messen Sie den Abstand zwischen der Spitze des Bohrers und dem Ende der Stange).
- Zum Sichern der Stange in der gewünschten Position den Verriegelungsknopf (3) loslassen.

Einsetzen von SDS-Plus-Zubehör

- Reinigen Sie stets den Einführschaft des Zubehörs, um Staub oder Schmutz zu entfernen, und tragen Sie eine dünne Schicht spezielles SDS-Spannfutterfett auf.
- Prüfen Sie, ob die Staubschutzkappe des Spannfutters beschädigt ist.
- Setzen Sie das Zubehör mit einer leichten Dreh- und Druckbewegung in das Spannfutter (1) ein, bis es mit einem hörbaren Klicken einrastet.
- Prüfen Sie die korrekte Verriegelung, indem Sie am Zubehör nach außen ziehen; es sollte ein leichtes axiales Spiel haben (normal für das SDS-Plus-System), darf aber nicht aus dem Spannfutter herauskommen.

Entfernen von SDS-Plus-Zubehör

- Ziehen Sie die Verriegelungshülse des Spannfutters (1) zurück und entnehmen Sie das Zubehör.

WARNING: Tragen Sie beim Entfernen des Zubehörs Schutzhandschuhe! Der Bohrer oder Meißel kann unmittelbar nach Gebrauch extrem heiß werden.

- Reinigen Sie das Zubehörteil nach der Demontage und bewahren Sie es an einem trockenen Ort auf.

Betrieb



WARNING! BEI UNNORMALEM GERÄUSCH, ÜBERMÄSSIGEN VIBRATIONEN ODER VERBRENNENDEM GERUCH WÄHREND DES BETRIEBES SCHALTEN SIE DAS GERÄT SOFORT AUS, TRENNEN SIE ES VOM STROMVERSORGUNGSYSTEM UND WENDEN SIE SICH ZUR ÜBERPRÜFUNG UND REPARATUR AN EIN AUTORISIERTES SERVICECENTER .

Betriebsartwahl



Achtung! Betätigen Sie den Betriebsartenwahlschalter (4) nur, wenn der Werkzeugmotor vollständig zum Stillstand gekommen ist! Ein Betriebsartenwechsel bei laufendem Motor kann zu schweren Schäden am Getriebe führen.

- **Bohren ohne Schlag (Standardbohren):** Bei Metall, Kunststoff oder Holz deaktivieren Sie die Schlagfunktion, indem Sie die Entriegelungstaste am Schalter drücken und den Schalter (4) auf das Bohrsymbol (Bohrer) drehen.

Hinweis: Zum Bohren in Holz oder Metall verwenden Sie einen SDS-Plus-Adapter mit Schlüssel-/Schnellspannfutter für Standard-Zylinderbohrer.



- **Schlagbohren:** Für Beton, Ziegel, Stein oder Hartgestein den Schalter (4) auf das Schlagbohrsymbol (Bohrer + Hammer) stellen.



- **Einstellung der Meißelposition (Vario-Lock):** Stellen Sie den Schalter (4) auf diese Position, wenn Sie den Meißel manuell auf den optimalen Arbeitswinkel (z. B. 45°) drehen möchten. Nach der Einstellung des Meißelwinkels müssen Sie in den Meißelmodus wechseln.



- **Meißeln (Abbrechen/Meißeln ohne Rotation):** Deaktivieren Sie die Rotationsfunktion, indem Sie den Schalter (4) so einstellen, dass das Symbol mit dem Hammer (Meißel) am Motorgehäuse ausgewählt ist.

Hinweis: Verwenden Sie diesen Modus für leichte Meißelarbeiten, das Absplittern von Putz, Wandfliesen, Bodenfliesen oder das Schneiden von Kanälen in Mauerwerk.



Ein-/Ausschalter & Funktionstipps

- Zum Starten des Geräts den EIN/AUS-Schalter (5) drücken.
- Die Rotations-/Schlaggeschwindigkeit kann stufenweise durch Variieren des auf den Schalter (5) ausgeübten Drucks eingestellt werden (ein leichterer Druck führt zu einer geringeren Geschwindigkeit, was zum Anbohren von Löchern nützlich ist).
- Um das Werkzeug anzuhalten, lassen Sie den Schalter (5) los.

- Üben Sie beim Bohrhämmer keinen übermäßigen Druck aus! Lassen Sie die Schlagenergie des Werkzeugs die Arbeit erledigen. Zu starkes Drücken verringert die Bohr- und Meißelleistung und überlastet den Motor.
- Ziehen Sie den Bohrer während des Betriebs des Bohrhammers regelmäßig aus dem Bohrloch, um den im Bohrloch entstandenen Betonstaub zu entfernen.

Auswahl der Drehrichtung



WARNUNG! Die Maschine muss vollständig zum Stillstand kommen, bevor der Drehrichtungsschalter (7) betätigt wird; andernfalls kann die Maschine beschädigt werden.

- Drehung im Uhrzeigersinn (vorwärts): Zum Bohren. Positionieren Sie den Schalter (7) so, dass der Pfeil in Richtung Bohrfutter (vorwärts) zeigt.
- Drehung gegen den Uhrzeigersinn (Rückwärtslauf): Zum Lösen eines festsitzenden Bohrers. Positionieren Sie den Schalter (7) so, dass der Pfeil nach hinten (rückwärts) zeigt.

Hinweis: Die Schlagfunktion darf nicht verwendet werden, wenn der Richtungsschalter auf Drehung gegen den Uhrzeigersinn eingestellt ist.

Dauerbetrieb (Verriegelungsschalter)

- Das Werkzeug kann in den Dauerbetriebsmodus geschaltet werden, indem man den EIN/AUS-Schalter (5) vollständig durchdrückt und gleichzeitig die Sperrtaste (6) betätigt. Anschließend lässt man zuerst den Schalter (5) und dann die Sperrtaste los.

- Um den Dauerbetriebsmodus zu beenden, drücken Sie kurz den Schalter (5) erneut und lassen Sie ihn dann los.

Sicherheitsmaßnahme: Verwenden Sie die Arretierungsfunktion nicht für den Dauerbetrieb bei Arbeiten auf Leitern, Gerüsten oder in instabilen Positionen, bei denen die Gefahr besteht, die Kontrolle über das Werkzeug zu verlieren.

Reinigung und Instandhaltung



WARNUNG! Trennen Sie vor jeglichen Eingriffen oder Wartungsarbeiten am Gerät immer die Stromversorgung vom Stromnetz (ziehen Sie den Stecker des Geräts aus der Steckdose)!

Reinigung

- Halten Sie die Lüftungsschlitze des Gehäuses sauber, um eine Überhitzung des Motors zu vermeiden. Sollten die Lüftungsschlitze mit Staub verstopft sein, reinigen Sie sie mit Druckluft unter niedrigem Druck.
- Reinigen Sie das Gerät regelmäßig, am besten nach jedem Gebrauch, mit einem weichen Tuch. Bei hartnäckigen Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.
- Verwenden Sie KEINE Lösungsmittel (wie Benzin und dessen Derivate, Alkohol usw.), da diese Kunststoffteile beschädigen können.
- Reinigen Sie das SDS-Plus-Bohrfutter regelmäßig von Bohrstaub und geben Sie vor dem Einsetzen einen Tropfen Spezialfutterfett auf den Schaft des Zubehörs.

Wartung

- Unsere Geräte sind für einen langen Betrieb mit minimalem Wartungsaufwand ausgelegt. Ein dauerhaft einwandfreier Betrieb setzt die sachgemäße Pflege der Werkzeuge und die regelmäßige Reinigung gemäß den obigen Anweisungen voraus.
- Überprüfen Sie regelmäßig den Zustand des Netzkabels und des Steckers. Ist das Netzkabel beschädigt, darf es aus Sicherheitsgründen nur von einem autorisierten Servicecenter ausgetauscht werden.
- Nach etwa 50 bis 100 Betriebsstunden wird eine Überprüfung der Kohlebürsten durch qualifiziertes Personal empfohlen; gegebenenfalls sollten diese ausgetauscht werden.

Lagerung

- Reinigen Sie das Werkzeuggehäuse vor der Lagerung stets mit einem trockenen Tuch; verwenden Sie gegebenenfalls ein leicht mit Seifenwasser angefeuchtetes Tuch.



- Lagern Sie das Produkt an einem für Kinder unzugänglichen Ort, an einem stabilen und sicheren Standort, kühl und trocken und vermeiden Sie extreme Temperaturen.
- Schützen Sie das Produkt vor direkter Sonneneinstrahlung und bewahren Sie es möglichst an einem dunklen Ort auf.
- Lagern Sie das Produkt nicht in Plastikfolie oder Plastiktüten eingewickelt, um Feuchtigkeitsansammlungen zu vermeiden (die Korrosion an Metallteilen begünstigen können).
- Bewahren Sie den Bohrhämmer stets in seinem Original-Tragekoffer zusammen mit dem Zubehör auf, um ihn vor Staub und versehentlichen mechanischen Stößen zu schützen.



Dieses Produkt ist als Elektro- und Elektronikgerät (EEE) klassifiziert. Gemäß der Richtlinie 2012/19/EU ist die Entsorgung von Elektro- und Elektronikaltgeräten (WEEE) im unsortierten Hausmüll verboten. Diese Geräte können aufgrund der enthaltenen Schadstoffe die Umwelt und die menschliche Gesundheit gefährden. Bitte geben Sie das WEEE bei einer autorisierten Sammelstelle für Elektro- und Elektronikaltgeräte ab.

Composants

1. Mandrin SDS-Plus
2. Poignée auxiliaire
3. Bouton de verrouillage et de réglage de la butée de profondeur
4. Sélecteur de mode de fonctionnement
5. Interrupteur marche/arrêt
6. Bouton de verrouillage en fonctionnement continu
7. Inverseur de sens de rotation



Accessoires inclus dans l'emballage

- 1 x tige de butée de profondeur de perçage
- 1 x jeu de forets SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Poignée auxiliaire

Données techniques

Code produit	683282
Tension d'alimentation	220-240 V
Fréquence	50-60 Hz
Puissance nominale	800 W
Puissance d'entrée nominale	Acier: 13 mm Béton: 26 mm Bois: 30 mm
Vitesse à vide	0-1250 tr/min
Taux d'impact	0-4900 bpm
Énergie d'impact maximale	3,0 J
Niveau de vibration maximal	11,376 m/s ² , K=1,5 m/ s ²
Niveau de puissance acoustique (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Classe de protection	II (double isolation)
Poids net	environ 3 kg

Merci d'avoir acheté ce produit EVOTOOLS, fabriqué selon les normes de sécurité et d'utilisation les plus strictes.



Avertissement! Pour votre sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel et les consignes générales de sécurité avant d'utiliser l'appareil. Le non-respect de ces règles peut entraîner une électrocution, un incendie et/ou des blessures graves.



Avertissement! Des symboles graphiques normalisés sont apposés sur cet équipement et dans ce manuel afin de garantir une sécurité d'utilisation optimale et l'intégrité de tous les composants du marteau perforateur. Compte tenu de l'importance cruciale de ces marquages de sécurité, veuillez lire et comprendre attentivement les informations ci-dessous avant d'utiliser l'équipement.

Avertissements généraux de sécurité concernant les outils électriques

Sécurité de la zone de travail

- Maintenez votre espace de travail propre, rangé et bien éclairé. Les zones encombrées et sombres favorisent les accidents.
- N'utilisez pas d'outils électriques dans des atmosphères explosives, par exemple en présence de liquides, de gaz ou de poussières inflammables. Les outils électriques produisent des étincelles susceptibles d'enflammer les poussières ou les fumées.
- Lors de l'utilisation d'un outil électrique, tenez les enfants et les personnes non autorisées à l'écart. Toute distraction peut vous faire perdre le contrôle.
- Assurez une ventilation adéquate de la zone de travail, surtout lorsque de grandes quantités de poussière sont générées.

Sécurité électrique



ATTENTION! Vérifiez toujours que la tension d'alimentation secteur correspond à la tension indiquée sur la plaque signalétique de l'outil électrique.

- Ne pas tordre, plier excessivement ni écraser le cordon d'alimentation.
- N'utilisez jamais le cordon pour transporter, tirer ou débrancher l'outil électrique. Tenez toujours fermement la fiche lorsque vous débranchez l'outil de la prise de courant.
- Tenez le cordon d'alimentation éloigné de la chaleur, de l'huile, des arêtes vives ou des pièces mobiles.
- Vérifiez régulièrement la prise et le cordon d'alimentation. S'ils sont endommagés, faites-les remplacer exclusivement par un électricien agréé ou un centre de service agréé.
- Pour éviter tout démarrage accidentel, assurez-vous que l'interrupteur est en position « ARRÊT » avant de brancher le cordon d'alimentation ou de déplacer l'outil.
- N'exposez pas les outils électriques à la pluie ou à l'humidité. L'eau qui pénètre dans un outil électrique augmente le risque de choc électrique ou de court-circuit.
- Lorsque vous utilisez un outil électrique à l'extérieur, utilisez uniquement des rallonges certifiées, marquées et approuvées pour un usage extérieur.
- N'utilisez pas l'outil électrique de force. Utilisez l'outil électrique adapté à votre application et respectez ses paramètres de fonctionnement spécifiés. N'utilisez pas les outils électriques à des fins autres que celles prévues.
- Débranchez toujours la prise de la source d'alimentation avant d'effectuer des réglages, de changer d'accessoires ou de nettoyer l'outil.



Sécurité personnelle

- Soyez vigilant, attentif à vos gestes et faites preuve de bon sens lorsque vous utilisez un outil électrique. N'utilisez pas d'outil électrique si vous êtes fatigué ou sous l'influence de l'alcool, de drogues ou de médicaments.
- Adoptez une tenue vestimentaire appropriée. Évitez les vêtements amples et les bijoux. Attachez vos cheveux longs. Les vêtements amples, les bijoux ou les cheveux longs peuvent se coincer dans les pièces mobiles.



- Portez toujours des lunettes de sécurité à protections latérales et une protection auditive. Lorsque vous travaillez à l'extérieur ou sur des surfaces dures, le port de gants de protection anti-vibrations et de chaussures de sécurité antidérapantes est recommandé.
- Portez toujours un masque anti-poussière (classe de protection FFP2 ou supérieure) lorsque de la poussière est générée lors d'opérations de perçage ou de burinage.
- Gardez toujours une bonne stabilité et un bon équilibre. Cela vous permettra de mieux contrôler l'outil électrique en cas d'imprévu.

Service

Faites réviser votre outil électrique par un technicien qualifié utilisant exclusivement des pièces et accessoires d'origine. Vous garantirez ainsi la sécurité de votre outil et éviterez les accidents liés à des réparations incorrectes.

Consignes de sécurité spécifiques au marteau perforateur

- Utilisez toujours la poignée auxiliaire fournie avec l'outil pour un contrôle maximal et pour éviter les blessures causées par un rebond si le foret se bloque.



- Lors du perçage de murs, de sols ou de plafonds, assurez-vous de l'absence de câbles électriques, de conduites de gaz ou d'eau dissimulés. Pendant l'utilisation, tenez l'outil exclusivement par les surfaces de préhension isolées et ne touchez pas les parties métalliques. **Risque d'électrocution ou d'incendie!**

- Ne touchez pas le foret ou le burin immédiatement après utilisation, car ils peuvent être extrêmement chauds et provoquer des brûlures cutanées.

- Le marteau perforateur est classé comme étant à isolation de classe II (double isolation). Cela signifie qu'il est équipé de deux couches d'isolation totalement indépendantes qui empêchent tout contact direct de l'opérateur avec les pièces métalliques sous tension. Cette caractéristique offre un haut niveau de protection contre les chocs électriques.

- Avant d'insérer les accessoires (forets/burins) dans le mandrin SDS-Plus, nettoyez et graissez légèrement leur tige.
- N'utilisez jamais la fonction marteau/impact lorsque vous travaillez avec un adaptateur de mandrin à clé/sans clé pour forets cylindriques standard (pour bois ou métal), car cela détruira le mandrin de l'adaptateur.
- Si la pièce à travailler n'est pas maintenue fermement par son propre poids, fixez-la à l'aide de serre-joints ou d'un étau.

Usage prévu

Le marteau perforateur est destiné à un usage personnel (bricolage / à domicile) pour le perçage rotatif, le perçage à percussion et le burinage léger dans divers matériaux: bois, métal, plastique, maçonnerie et béton.

IL N'EST PAS CONÇU POUR UN USAGE INDUSTRIEL OU PROFESSIONNEL CONTINU!

Préparation de l'opération



ATTENTION ! Débranchez toujours l'alimentation électrique (débranchez l'outil de la prise de courant) avant de commencer toute procédure de montage, de réglage ou d'entretien d'accessoires !

Montage de la poignée auxiliaire

La poignée auxiliaire (2) offre un contrôle supplémentaire, une maniabilité accrue et une sécurité pendant l'utilisation de l'outil, évitant les blessures en cas de blocage du foret.

- Faites glisser le collier de la poignée latérale sur le mandrin du marteau rotatif.
- Tournez la poignée jusqu'à la position souhaitée (elle peut être orientée 360° pour un confort d'utilisation optimal en fonction de l'application).
- Tournez la poignée dans le sens des aiguilles d'une montre pour la serrer correctement et la verrouiller en position.
- Avant chaque utilisation, vérifiez que la poignée auxiliaire est bien serrée afin d'éviter toute rotation accidentelle pendant le fonctionnement.

Montage et réglage de la butée de profondeur

La butée de profondeur (tige) est utilisée pour régler la profondeur de perçage maximale ou pour percer plusieurs trous de profondeur égale.

- Appuyez sur le bouton de verrouillage (3) de la poignée auxiliaire (2).
- Insérez la tige de butée de profondeur dans le trou de fixation de la poignée latérale.
- Régalez la butée de profondeur à la profondeur de perçage requise (en mesurant la distance entre la pointe du foret et l'extrémité de la butée).
- Relâchez le bouton de verrouillage (3) pour fixer la tige dans la position souhaitée.

Insertion des accessoires SDS-Plus

- Nettoyez toujours la tige d'insertion de l'accessoire pour enlever la poussière ou les débris, et appliquez une fine couche de graisse spéciale pour mandrin SDS.
- Vérifiez que le capuchon de protection contre la poussière du mandrin n'est pas endommagé.

- Insérez l'accessoire dans le mandrin (1) avec un léger mouvement de torsion et de poussée jusqu'à ce qu'il se verrouille avec un clic audible.
- Vérifiez le bon verrouillage en tirant l'accessoire vers l'extérieur; il doit présenter un léger jeu axial (normal pour le système SDS-Plus), mais ne doit pas sortir du mandrin.

Retrait des accessoires SDS-Plus

- Tirez vers l'arrière le manchon de verrouillage du mandrin (1) et retirez l'accessoire.
AVERTISSEMENT: Portez des gants de protection lors du retrait de l'accessoire! Le foret ou le burin peut devenir extrêmement chaud immédiatement après utilisation.
- Nettoyez l'accessoire après l'avoir retiré et rangez-le dans un endroit sec.

Opération



AVERTISSEMENT ! EN CAS DE BRUIT ANORMAL, DE VIBRATIONS EXCESSIVES OU D'ODEUR DE BRÛLURE PENDANT LE FONCTIONNEMENT, ÉTEIGNEZ IMMÉDIATEMENT L'OUTIL, DÉBRANCHEZ-LE DE L'ALIMENTATION ÉLECTRIQUE ET CONTACTEZ UN CENTRE DE SERVICE AGRÉÉ POUR INSPECTION ET RÉPARATION.

Sélection du mode de fonctionnement



Attention ! N'actionnez le sélecteur de mode (4) que lorsque le moteur de l'outil est complètement arrêté ! Changer de mode pendant que le moteur tourne peut causer de graves dommages aux engrenages internes.

- **Perçage sans impact (Perçage standard):** Pour le métal, le plastique ou le bois, désactivez la fonction d'impact en appuyant sur le bouton de déverrouillage de l'interrupteur et en tournant l'interrupteur (4) sur le symbole de perçage (foret).
Remarque: Pour percer le bois ou le métal, utilisez un adaptateur SDS-Plus avec un mandrin à clé/sans clé pour les forets cylindriques standard.



- **Perçage à percussion :** Pour le béton, la brique, la pierre ou la roche dure, réglez le commutateur (4) sur le symbole de perçage à percussion (foret + marteau).



- **Réglage de la position du burin (Vario-Lock) :** Positionnez le commutateur (4) sur cette position lorsque vous souhaitez faire pivoter manuellement le burin à l'angle de travail optimal (par exemple, à 45°). Après avoir réglé l'angle du burin, vous devez passer en mode burinage.



- **Burinage (casse/burinage sans rotation) :** Désactivez la fonction de rotation en positionnant l'interrupteur (4) de manière à sélectionner le symbole représentant un marteau (burin) sur le carter du moteur.
Remarque : Utilisez ce mode pour le burinage léger, l'écaillage du plâtre, des carreaux muraux, des carreaux de sol ou la découpe de rainures dans la maçonnerie.



Commande marche/arrêt et conseils d'utilisation

- Pour démarrer l'outil, appuyez sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (5).
- La vitesse de rotation/d'impact peut être ajustée progressivement en faisant varier la pression appliquée sur l'interrupteur (5) (une pression plus légère entraîne une vitesse plus faible, utile pour démarrer les trous).
- Pour arrêter l'outil, relâchez l'interrupteur (5).
- N'exercez pas une pression excessive sur le marteau perforateur! Laissez l'énergie d'impact interne de l'outil faire le travail. Une pression trop forte réduit les performances de perçage/taillage et surcharge le moteur.
- Pendant que le marteau perforateur est en marche, retirez périodiquement le foret du trou afin d'évacuer la poussière de béton qui s'y est formée.

Sélection du sens de rotation



ATTENTION! La machine doit être complètement à l'arrêt avant d'actionner le commutateur de sens de rotation (7); sinon, la machine risque d'être endommagée.

- Rotation dans le sens horaire (vers l'avant): Pour le perçage. Positionnez l'interrupteur (7) aligné avec la flèche pointant vers le mandrin (vers l'avant).
- Rotation antihoraire (inversion): pour libérer un foret coincé. Positionnez l'interrupteur (7) de manière à ce que la flèche pointe vers l'arrière de l'outil (vers l'arrière).

Remarque: N'utilisez pas la fonction d'impact lorsque le commutateur de direction est réglé sur rotation antihoraire.

Fonctionnement continu (interrupteur de verrouillage)

- L'outil peut être mis en mode de fonctionnement continu en appuyant complètement sur l'interrupteur MARCHE/ARRÊT (5) tout en appuyant simultanément sur le bouton de verrouillage (6), puis en relâchant d'abord l'interrupteur (5), puis le bouton de verrouillage.
- Pour arrêter le mode de fonctionnement continu, appuyez brièvement à nouveau sur l'interrupteur (5) et relâchez-le.

Mesure de sécurité: N'utilisez pas la fonction de verrouillage en fonctionnement continu lorsque vous travaillez sur des échelles, des échafaudages ou dans des positions instables où il existe un risque de perte de contrôle de l'outil.

Nettoyage et entretien



ATTENTION! Débranchez toujours l'appareil du secteur (débranchez-le de la prise de courant) avant toute intervention ou maintenance!

Nettoyage

- Veillez à ce que les fentes d'aération du boîtier restent propres afin d'éviter la surchauffe du moteur. Si elles sont obstruées par la poussière, nettoyez-les à l'aide d'air comprimé basse pression.
- Nettoyez régulièrement l'équipement, de préférence après chaque utilisation, avec un chiffon doux. Si des saletés persistent, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.
- N'utilisez PAS de solvants (tels que l'essence et ses dérivés, l'alcool, etc.) car ceux-ci peuvent endommager les pièces en plastique.
- Nettoyez régulièrement le mandrin SDS-Plus de la poussière de perçage et appliquez une goutte de graisse spéciale pour mandrin sur la tige de l'accessoire avant l'insertion.

Entretien

- Notre équipement est conçu pour fonctionner longtemps avec un minimum d'entretien. Son bon fonctionnement continu dépend d'un entretien approprié des outils et d'un nettoyage régulier conformément aux instructions ci-dessus.
- Vérifiez régulièrement l'état du cordon d'alimentation et de la prise. Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé exclusivement par un centre de service agréé afin d'éviter tout risque d'électrocution.
- Après environ 50 à 100 heures de fonctionnement, il est recommandé de faire inspecter les balais de charbon par un personnel qualifié et de les remplacer s'ils sont usés.

Stockage

- Nettoyez toujours le boîtier de l'outil avec un chiffon sec avant de le ranger; si nécessaire, utilisez un chiffon légèrement humidifié avec de l'eau savonneuse.



- Conserver le produit hors de portée des enfants, dans une position stable et sûre, dans un endroit frais et sec, à l'abri des températures extrêmes.
- Protégez le produit de la lumière directe du soleil et conservez-le si possible dans un endroit sombre.
- Ne pas entreposer le produit enveloppé dans du film plastique ou des sacs afin d'éviter l'accumulation d'humidité (qui peut favoriser la corrosion des pièces métalliques).

- Rangez toujours le marteau perforateur dans son étui de transport d'origine avec ses accessoires afin de le protéger de la poussière et des chocs mécaniques accidentels.



Ce produit est classé comme équipement électrique et électronique (EEE). Conformément à la directive 2012/19/UE, il est interdit de jeter les déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE) avec les ordures ménagères non triées. Ces déchets peuvent avoir des conséquences néfastes sur l'environnement et la santé humaine en raison de la présence de substances dangereuses. Veuillez rapporter vos DEEE à un centre de collecte et de recyclage agréé.

Componentes

1. Mandril SDS-Plus
2. Alça auxiliar
3. Botão de travamento e ajuste da haste de parada de profundidade
4. Seletor de modo de operação
5. Interruptor liga/desliga
6. Botão de bloqueio de operação contínua
7. Interruptor de sentido de rotação



Acessórios incluídos na embalagem

- 1 x Haste limitadora de profundidade de perfuração
- 1 conjunto de brocas SDS-Plus (6/8/10 x 150 mm)
- 1 x Alça auxiliar

Dados técnicos

Código do produto	683282
Tensão da fonte de alimentação	220-240V
Frequência	50-60Hz
Potência nominal	800 W
Potência de entrada nominal	Aço: 13 mm Concreto: 26 mm Madeira: 30 mm
Velocidade sem carga	0-1250 rpm
Taxa de impacto	0-4900 bpm
Energia de impacto máxima	3,0 J
Nível máximo de vibração	11,376 m/s ² , K=1,5 m/ s ²
Nível de potência sonora (L_{WA})	104 dB(A), K=3 dB(A)
Classe de proteção	II (isolamento duplo)
Peso líquido	~3 kg

Obrigado por adquirir este produto EVOTOOLS, fabricado de acordo com os mais altos padrões de segurança e operação.



Atenção! Para sua segurança, leia atentamente este manual e as instruções gerais de segurança antes de usar o equipamento. O não cumprimento destas regras pode resultar em choque elétrico, incêndio e/ou ferimentos graves.



Atenção! Símbolos gráficos padronizados são aplicados neste equipamento e neste manual para garantir total segurança operacional e a integridade de todos os componentes do martelo rotativo. Dada a importância crítica dessas marcações de segurança, leia e compreenda atentamente as informações abaixo antes de operar o equipamento.

Avisos gerais de segurança para ferramentas elétricas

Segurança na área de trabalho

- Mantenha a área de trabalho limpa, organizada e bem iluminada. Áreas desorganizadas e escuras aumentam o risco de acidentes.
- Não utilize ferramentas elétricas em atmosferas explosivas, como na presença de líquidos, gases ou poeira inflamáveis. Ferramentas elétricas produzem faíscas que podem inflamar poeira ou vapores.
- Mantenha crianças e pessoas não autorizadas afastadas enquanto estiver usando uma ferramenta elétrica. Distrações podem fazer com que você perca o controle.
- Assegure-se de que a área de trabalho esteja adequadamente ventilada, especialmente quando houver geração de grandes quantidades de poeira.

Segurança elétrica



ATENÇÃO! Verifique sempre se a tensão da rede elétrica corresponde à tensão especificada na placa de identificação da ferramenta elétrica.

- Não torça, dobre excessivamente ou amasse o cabo de alimentação.
- Nunca utilize o cabo para transportar, puxar ou desconectar a ferramenta elétrica. Segure sempre a ficha firmemente ao desligar a ferramenta da tomada.
- Mantenha o cabo de alimentação longe de fontes de calor, óleo, objetos cortantes ou peças móveis.
- Verifique regularmente a ficha e o cabo de alimentação. Se estiverem danificados, a substituição deve ser feita exclusivamente por um eletricista autorizado ou um centro de assistência técnica autorizado.
- Para evitar acionamentos acidentais, certifique-se de que o interruptor esteja na posição "DESLIGADO" antes de conectar o cabo de alimentação ou ao mover a ferramenta de um local para outro.



- Não exponha ferramentas elétricas à chuva ou umidade. A entrada de água em uma ferramenta elétrica aumenta o risco de choque elétrico ou curto-circuito.
- Ao utilizar ferramentas elétricas em ambientes externos, use somente extensões elétricas certificadas e aprovadas para uso externo.
- Não force a ferramenta elétrica. Utilize a ferramenta elétrica correta para a sua aplicação, dentro dos parâmetros operacionais especificados. Não utilize ferramentas elétricas para fins diferentes daqueles para os quais foram projetadas.
- Sempre desconecte o plugue da fonte de alimentação antes de fazer qualquer ajuste, trocar acessórios ou limpar a ferramenta.

Segurança pessoal

- Mantenha-se alerta, preste atenção ao que está fazendo e use o bom senso ao operar uma ferramenta elétrica. Não utilize uma ferramenta elétrica se estiver cansado ou sob o efeito de álcool, drogas ou medicamentos.
- Vista-se adequadamente. Não use roupas largas ou joias. Mantenha o cabelo comprido preso. Roupas largas, joias ou cabelos compridos podem ficar presos em partes móveis.



- Use sempre óculos de segurança com proteção lateral e protetores auriculares. Ao trabalhar ao ar livre ou em superfícies duras, recomenda-se o uso de luvas de proteção antivibração e calçado de segurança antiderrapante.
- Use sempre máscara contra poeira (classe de proteção FFP2 ou superior) quando houver geração de poeira durante operações de perfuração ou cinzelamento.
- Mantenha sempre os pés firmemente apoiados e o equilíbrio correto. Isso permite um melhor controle da ferramenta elétrica em situações inesperadas.

Serviço

Leve sua ferramenta elétrica para ser revisada por um técnico qualificado, utilizando somente peças e acessórios originais. Isso garantirá a segurança da ferramenta e evitará acidentes.

causados por reparos inadequados.

Avisos de segurança específicos para o martelo rotativo

- Utilize sempre a alça auxiliar fornecida com a ferramenta para obter o máximo controle e evitar ferimentos causados por recuo caso a broca trave.
 - Ao perfurar paredes, pisos ou tetos, certifique-se de que não haja cabos elétricos, tubulações de gás ou de água ocultos. Durante a operação, segure a ferramenta exclusivamente pelas superfícies de apoio isoladas e não toque em partes metálicas. **Risco de choque elétrico ou incêndio!**
- Não toque na broca ou no cinzel imediatamente após o uso, pois podem estar extremamente quentes e causar queimaduras na pele.
- O martelo rotativo é classificado como de isolamento Classe II (isolamento duplo). Isso significa que ele é equipado com duas camadas de isolamento completamente independentes que impedem o operador de entrar em contato direto com partes metálicas energizadas. Essa característica proporciona um alto nível de proteção contra choque elétrico.
- Antes de inserir os acessórios (brocas/cinzel) no mandril SDS-Plus, limpe e lubrifique levemente a haste.
- Nunca utilize a função de impacto/martelo ao trabalhar com um adaptador de mandril com ou sem chave para brocas cilíndricas padrão (para madeira ou metal), pois isso danificará o mandril do adaptador.
- Se a peça não estiver firme o suficiente para ser sustentada pelo próprio peso, prenda-a com grampos ou uma morsa.

Uso pretendido

A furadeira de impacto rotativa destina-se ao uso pessoal (faça você mesmo/doméstico) para perfuração rotativa, perfuração com impacto e cinzelamento leve em diversos materiais: madeira, metal, plástico, alvenaria e concreto.

NÃO FOI PROJETADO PARA USO INDUSTRIAL OU PROFISSIONAL CONTÍNUO!

Preparativos para a operação



ATENÇÃO! Sempre desconecte a fonte de alimentação (desligue a ferramenta da tomada) antes de iniciar qualquer procedimento de instalação, ajuste ou manutenção de acessórios!

Montagem da alça auxiliar

A alça auxiliar (2) proporciona maior controle, manobrabilidade e segurança durante a operação da ferramenta, evitando lesões em caso de travamento da broca.

- Deslize a braçadeira da alça lateral sobre o mandril do martelo rotativo.
- Gire a alça para a posição desejada (ela pode ser girada 360° para maior conforto do usuário, dependendo da aplicação).
- Gire a alavanca no sentido horário para apertá-la firmemente e travá-la na posição.
- Antes de cada utilização, verifique se a pega auxiliar está firmemente apertada para evitar rotações acidentais durante o funcionamento.

Montagem e ajuste da haste de batente de profundidade

O limitador de profundidade (haste) é usado para definir a profundidade máxima de perfuração ou para perfurar vários furos de igual profundidade.

- Pressione o botão de travamento (3) na alça auxiliar (2).
- Insira a haste de batente de profundidade no orifício de montagem da alça lateral.
- Ajuste a haste limitadora de profundidade para a profundidade de perfuração desejada (medindo a distância entre a ponta da broca e a extremidade da haste).
- Solte o botão de travamento (3) para fixar a haste na posição desejada.

Inserção de acessórios SDS-Plus

- Limpe sempre a haste de inserção do acessório para remover poeira ou detritos e aplique uma fina camada de graxa especial para mandril SDS.

- Verifique se a tampa de proteção contra poeira do mandril não está danificada.
- Insira o acessório no mandril (1) com um leve movimento de torção e pressão até que ele trave com um clique audível.
- Verifique se o travamento está correto puxando o acessório para fora; ele deve apresentar uma pequena folga axial (normal para o sistema SDS-Plus), mas não deve se soltar do mandril.

Remoção de acessórios SDS-Plus

- Puxe a manga de travamento do mandril (1) e remova o acessório.
ATENÇÃO: Use luvas de proteção ao remover o acessório! A broca ou o cinzel podem ficar extremamente quentes imediatamente após o uso.
- Limpe o acessório após a remoção e guarde-o em local seco.

Operação



ATENÇÃO! Em caso de ruído anormal, vibração excessiva ou cheiro de queimado durante o funcionamento, desligue imediatamente a ferramenta, desconecte-a da fonte de alimentação e entre em contato com uma assistência técnica autorizada para inspeção e reparo.



Selecionando o modo de operação

Atenção! Acione a chave seletora de modo (4) somente quando o motor da ferramenta estiver completamente parado! A mudança de modo enquanto o motor está funcionando pode causar danos graves às engrenagens internas.

- **Perfuração sem impacto (Perfuração padrão):** Para metal, plástico ou madeira, desative a função de impacto pressionando o botão de liberação no interruptor e girando o interruptor (4) para o símbolo de perfuração (broca).

Nota: Para furar madeira ou metal, utilize um adaptador SDS-Plus com mandril de aperto manual/sem chave para brocas cilíndricas padrão.



- **Perfuração por impacto:** Para concreto, tijolo, pedra ou rocha dura, ajuste a chave (4) para o símbolo de perfuração por impacto (broca + martelo)



- **Ajuste da posição do formão (Vario-Lock):** Coloque a chave (4) nesta posição quando quiser girar manualmente o formão para o ângulo de trabalho ideal (por exemplo, a 45°). Depois de ajustar o ângulo do formão, você deve mudar para o modo de cinzelamento.



- **Cinzelamento (Quebra/Cinzelamento sem Rotação):** Desative a função de rotação ajustando a chave (4) para que o símbolo com o martelo (cinzel) na carcaça do motor seja selecionado.

Nota: Utilize este modo para trabalhos leves de cinzelamento, remoção de gesso, azulejos de parede, ladrilhos de piso ou para abrir canais em alvenaria.



Controle liga/desliga e dicas de funcionamento

- Para iniciar a ferramenta, pressione o interruptor ON/OFF (5).
- A velocidade de rotação/impacto pode ser ajustada progressivamente variando a pressão aplicada ao interruptor (5) (uma pressão mais leve resulta em velocidade mais baixa, útil para iniciar furos).
- Para parar a ferramenta, solte o interruptor (5).
- Não aplique pressão excessiva na furadeira de impacto! Deixe que a energia de impacto interna da ferramenta faça o trabalho. Forçar demais reduz o desempenho de perfuração/desbaste e sobrecarrega o motor.
- Periodicamente, enquanto o martelo rotativo estiver funcionando, retire a broca do furo para remover a poeira de concreto formada dentro dele.

Selecionando o sentido de rotação



ATENÇÃO! A máquina deve estar completamente parada antes de operar o interruptor de direção de rotação (7); caso contrário, a máquina poderá ser danificada.

- Rotação no sentido horário (para a frente): Para perfuração. Posicione o interruptor (7) alinhado com a seta apontando para o mandril (para a frente).
 - Rotação anti-horária (reversa): Para liberar uma broca presa. Posicione o interruptor (7) alinhado com a seta apontando para a parte traseira da ferramenta (para trás).
- Nota:** Não utilize a função de impacto quando a chave de direção estiver configurada para rotação anti-horária.

Operação contínua (interruptor de bloqueio)

- A ferramenta pode ser configurada para o modo de operação contínua pressionando totalmente o interruptor ON/OFF (5) enquanto pressiona simultaneamente o botão de bloqueio (6), soltando primeiro o interruptor (5) e, em seguida, o botão de bloqueio.
- Para interromper o modo de operação contínua, pressione brevemente o interruptor (5) novamente e solte-o.

Medida de segurança: Não utilize a função de travamento para operação contínua ao trabalhar em escadas, andaimes ou em posições instáveis onde haja risco de perda de controle da ferramenta.

Limpeza e manutenção



ATENÇÃO! Desligue sempre a alimentação da rede elétrica (desconecte a ferramenta da tomada) antes de realizar qualquer intervenção ou manutenção no equipamento!

Limpeza

- Mantenha as aberturas de ventilação da carcaça limpas para evitar o superaquecimento do motor. Se as aberturas de ventilação estiverem obstruídas com poeira, limpe-as usando ar comprimido de baixa pressão.
- Limpe regularmente o equipamento com um pano macio, de preferência após cada utilização. Se a sujeira persistir, utilize um pano ligeiramente umedecido com água e sabão.
- NÃO utilize solventes (como gasolina e seus derivados, álcool, etc.), pois estes podem danificar as peças de plástico.
- Limpe periodicamente o mandril SDS-Plus da poeira de perfuração e aplique uma gota de graxa especial para mandril na haste do acessório antes de inseri-lo.

Manutenção

- Nossos equipamentos foram projetados para operar por longos períodos com o mínimo de manutenção. O funcionamento contínuo e satisfatório depende do cuidado adequado com as ferramentas e da limpeza regular, conforme as instruções acima.
- Verifique periodicamente o estado do cabo de alimentação e da ficha. Se o cabo de alimentação estiver danificado, deve ser substituído exclusivamente por um centro de assistência técnica autorizado para evitar riscos elétricos.
- Após aproximadamente 50 a 100 horas de funcionamento, recomenda-se a inspeção das escovas de carvão por pessoal qualificado, sendo recomendada a sua substituição caso estejam desgastadas.

Armazenar

- Limpe sempre a carcaça da ferramenta com um pano seco antes de guardá-la; se necessário, use um pano levemente umedecido com água e sabão.



- Guarde o produto em local inacessível a crianças, em posição estável e segura, em local fresco e seco, evitando temperaturas extremas.
- Proteja o produto da luz solar direta e, se possível, mantenha-o em local escuro.

- Não guarde o produto envolto em filme plástico ou sacos para evitar o acúmulo de umidade (que pode promover a corrosão das peças metálicas).
- Guarde sempre o martelo rotativo na sua caixa de transporte original, juntamente com os acessórios, para protegê-lo contra poeira e impactos mecânicos acidentais.



Este produto é classificado como Equipamento Elétrico e Eletrônico (EEE). De acordo com a Diretiva 2012/19/UE, é proibido descartar Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (REEE) como lixo doméstico não selecionado. Estes podem afetar o meio ambiente e a saúde humana devido à presença de substâncias perigosas. Por favor, entregue os REEE a um centro de coleta e reciclagem autorizado.